BON DIA Aruba

Diasabra 27 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Yuda famia Geerman



23 di december, Bispo di Pasco, a bira un drama pa e famia Geerman, bibando na Macuarima. Probablemente un kortsluiting den un ventilator a causa e candela cu a laga nan cas di palo completamente destrui. Lesa mas riba pagina A2 y tambe riba A10 pa wak con por yuda e famia aki.



A aumenta estado di alerta

Estado di alerta a aumenta cerca prizon SDKK na Koraal Specht y unidad di Koninklijke Landmacht ta vigila e compleho. Minister di Husticia di Corsou a pidi Hulanda pe asistencia militar fuerte aki. Lesa mas riba pagina A3

Turismo 2015: siguridad punto critico pa mantene nivel

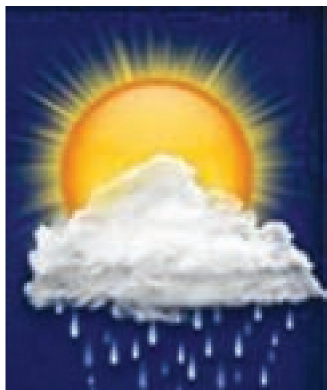


E competencia ta bira mas fuerte y sabi, segun Ahata. Siguridad ta un punto critico pa asina e producto turistico por keda riba nivel. "Aruba no ta un caminda barata pa haci negoshi. Semper nos ta keda purba mehora e calidad di producto pa trece e calidad di turista cu nos kier", asina e director di Ahata ta bisa. Lesa mas riba pagina A4



Gobernador: yudansa na prohimo

Gobernador di Aruba Fredis Refunjol a tene su discurso anual di Pasco unda a pone atencion na yudansa na prohimo y a indica cu tabatin desunion den comunidad den 2014. Mester reflexiona y yega bek na otro, segun nos gobernador. Lesa mas riba pagina A3



Pronostico di tempo:

Poco nubia y awa

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta masha poco nubia.
Temperatura maximo ta 31 ° grado Celsius y temperatura minimo ta 26° grado Celsius.

Tempo pa mainta : Parcialmente nubia te principalmente poco nubia. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga.
Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

Bispo di Pasco sin cas





ORANJESTAD – 23 di december, Bispo di Pasco, a bira un drama pa e famia Geerman, bibando na Macuarima.

Probablemente un kortsluiting den un ventilator a causa e candela cu a laga nan cas di palo completamente destrui.

E famia, mama y tata cu 3 yiu grandi, a keda sin nan pertenencianan. Tata Roque Geerman a haya kemaduranan na su mannan y pianan. Rozelka Geerman, trahado di Bon Dia Aruba ta conta: “Mi mama a lanta mi. E ora e huma tabata na e dak caba. Nos a purba cu awa, pero tur cos a bay hopi lihe.”

Tres unidad di brandweer a yuda combati e candela y polis mester a cera e caminda. Finalmente a resulta cu no por a haci mucho mas, solamente preveni cu e candela no a pega e casnan di bisiña. E siguiente dia e famia ta sinta bou di un mata grandi cu si a scapa. Den nan wowonan por mira cu ainda no por compronde kico a pasa. Tata Geerman ta bisa cu nan a hole algo e anochi ey, manera huma saliendo di un ventilator. Nan ta pensa cu esey a causa e candela. E tristo ta cu e famia no tabata sigura. Pero por mira si cu hopi hende a bin pa wak con nan por yuda. Mayoria di e



bisiñanan ta famia y e tereno ta di famia Geerman. Awor nan ta spera pa por construi un cas di bloki.

E famia ta bisa ayera nochi cu Aruba ta yudando den un forma inespera. Saconan di paña, alimentacion, hopi cos hende a trece.

Pero te ainda e famia no por bisa kico exacto nan a haya y kico ta falta. “Ora bo mester algo, e ora bo ta pensa: ah mi no tin esey mas.” Tin casita riba e tereno cu nan ta limpiando pa mira si esaki por bira un hogar alternativo. Pero ora aña ta cuminsa, e famia ta spera pa por cuminsa di construi un hogar di berdad. Persona cu ta interesa pa yuda Roque Geerman, su casa Begga y su yuinan Robelka, Rozelka y Benjamin Geerman, por lesa mas riba pagina A10 den edicion aki.❑



Discurso gobernador pa Pasco:

'Aña 2014, desunion politico a dividi sociedad'

ORANJESTAD – Dia 24 di december Gobernador di Aruba Fredis Refunjol a tene su discurso anual di Pasco di Nacemento unda a pone atencion na yudansa na prohimo y a indica cu tabatin desunion den comunidad den 2014. Mester reflexiona y yega bek na otro, segun nos gobernador.

Sr. Refunjol a inicia su discurso recordando comunidad riba e nificacion di Pasco. "Cu Pasco nos ta recorda y celebra nacemento di Hesu Cristo. Un di e encargonan mas importante cu Hesus a duna nos ta: stima bo prohimo manera bo mes. Pero ken e prohimo nan aki ta? Naturalmente nos famia y nos amigonan; pero parce cu tin biaha nos ta lubida cu loke Cristo tabata nifica cu "prohimo", ta tur hende cu ta crusa den nos caminda den cualkier forma of pa cualkier motibo."

Yudansa

E ta haci un yamada riba nos pa trata tur hende cu amor y respet y pa mira rond di nos, pa nos dirigi nos bista riba e hendenan cu tin e menos bon den bida y pa extende na nan un man di yudansa. Esaki por ta den forma di un atencion of cuido personal pa un amigo of un miembro di famia. Pero e por ta tambe un atencion of cuido pa un of otro desconoci, sea como boluntario di un organisacion social of haciendo donacion na un organisacion asina, sr. Refunjol a bisa.

Sostene organisacion social

Sr. Refunjol a sigui bisa cu organisacionnan social ta yuda e personanan vulnerabel den nos comunidad. E vulnerabel nan ey den nos sociedad ta e "prohimo", kendenan pa nos den nos bida cotidiano, esta den nos bida diario asina rapido, podise ta menos visibel, entre esakinan tin muchanan hoben, e enfermonan, hendenan incapacita, nos grandi nan pero tambe nos animalnan. Pa tal motibo, e organisacionnan cu ta yuda nan,tambe merece nos sosten.

"Ta e hendenan den e organisacionnan aki, kendenan, fr ecuentemente,desinteresada mente y tur dia, ta trece den practica e mensahe di amor pa nos prohimo. Hendenan cu pasion y compasion, kendenan, cada un na nan mesun forma, ta trata di haci algo pa nos comunidad."

Durante e dianan aki di temporada di Pasco di Nacemento nos ta tira bista bek, hunto cu nos prohimo nan, riba e caminda cu nos a drenta, y nos ta expresa speransa pa futuro, un futuro cu ainda ta desconoci pa nos.

Aña 2014 Aruba

"Aki na Aruba, aña 2014 tabata un aña turbulento. Desunion politico a dividi sociedad," sr. Refunjol a expresa. Den comunidad por sinti e insiguridad cu esaki ta trece cu ne, sr. Refunjol a agrega.

"Pasco di Nacemento ta un momento di reflexion y di bolbe yega na otro. Un momento den cual nos ta duna otro man y cu hunto nos ta tira nos bista riba futuro. un futuro den cual nos lo tin cu traha hunto pa sigui desaroya e pais aki. Un futuro den cual solamente hunto nos lo por resolve tur problema cu nos topa na caminda." Segun sr. Refunjol pa haci esaki nos lo tin cu pone enfasis riba e puntonan unda nos por haya otro y pa trata na busca un solucion constructivo pa e asuntonan cu tin diferencia di opinion.

El a indica cu esaki no ta conta unicamente pa mandatarionan y politiconan di e pais aki, sino tambe pa tur ciudadano.

"Ta nos tur hunto tin e responsabilidad pa percura pa nos por keda comunica cu otro den un forma habri y cu respet. Constantemente nos mester sigui realisa, cu comunicacion no ta solamente e mandamento di nos propio mensahe, sino tambe e ricibimento di e mensahe di e otro persona."

Comunicacion

Segun sr. Refunjol, E formanan cu nos ta comunica cu otro tambe ta cambiando. Tecnologia moderno di comunicacion ta duna nos e posibilidad pa por comunica masha lihe mes cu otro. Cu conoci nan y tambe cu desconocinan. Esaki por trece hende mas cerca otro. "Nos ta topa atrobe cu amigonan di antes y nos ta cera conoci cu amistadnan nobo." Esaki ta brinda e posibilidad pa extende nos mensahe ampliamente y pa reacciona rapidamente riba un mensahe di otronan. Pero e peliger ta existi cu nos ta sconde tras di nos pantaya, cu nos no ta mira otro den wowo mas of cu nos no ta papia cu otro mas. Y cu den e anonimidad ey nos no ta observa e soledad di e otro persona mas of cu nos ta lubida cu nos por ofende of lastima e otro persona cu nos expresionnan of cu nos por causa daño na nan.

E otro persona, kende via computer, telefon of tablet, diripiente ta crusa den nos caminda y cu di e forma ey a bira nos prohimo. Finalisando e discurso sr. Refunjol a bisa: "Nos mester sigui realisa con nos palabranan y nos echonan ta conmove e otro persona. Durante Pasco di Nacemento ta briya riba nos mundo, e luz di amor cu ta uni nos cu nos prohimo nan."❑

A aumenta estado di alerta:

Asistencia militar Hulandes pa vigila prizon Corsou





WILLEMSTAD (RET Karibense) – Estado di alerta a aumenta cerca prizon SDKK na Koraal Specht. Tres unidad di Koninklijke Landmacht paden y pafo di e prizon ta vigila e compleho.

Ta minister di Husticia di Corsou a pidi e asistencia militar fuerte aki y via gobernador a manda e peticion Den Haag. Den Haag a concede e asistencia, y mes ora a revoca tur verlof di Pasco riba e isla. No a duna motibo pakico mester a manda trupa. Tur servicio relata, di Ministerio Publico, Cuerpo di polis di Corsou te na vocero di ministerio di Defensa ta bisa cu nan no ta haci niun declaracion.

A cera e camindanan pa SDKK, bishitante no por pasa. E militarnan ta arma pisa cu jack anti bala y muts cu ta tapa henter cabes, laga wowo so liber, pa no reconoce nan. Tin un helicopter para standby riba tereno di e prizon.

Dialuna pasa a tene razzianan grandi den prizon SDKK despues cu un plan pa un huymento a lek. Maneho di e prizon a rista tur cel y a haya entre otro telefon celular, droga, steroide anabol, arma traha eyden mes y den dos cel a zaag parti di e tralienan.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Ahata:

2014 tabata un aña hopi bon, entrada a subi cu 20%

ORANJESTAD – Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) ta contento cu e aña cu a pasa cu 20 porciento mas entrada cu 2013. Esaki director James Hepple ta bisa reflehando riba 2014.



Sr. Hepple no ta kere cu e aumento lo ta mesun fuerte den 2015, pa motibo di algun cos cu a sosode e aña aki, cu lo no sosode otro aña. Pero si lo percura pa aumento di entre 8 pa 10%.
"A acorda cu gobierno, cu pa e proximo 4 añanan, lo purba aumenta e cifra di entrada cu ta bin di cambernan cu 9% anualmente." Esaki ta un di e metanan principal cu Ahata tabatin pa basta tempo.

E demanda t'ey y e hotelnan ta bayendo bon, sr. Hepple a bisa. "Un di problemanan cu Ahata ta adresando ta, con pa trece e bishitante cu ta gasta mas. "Continuando riba e crisis financiero cu a experiencia 5 a 6 aña pasa, tur hende a bira mas consciente riba e balor di placa. Nan a bira mas cauteloso riba con nan ta gasta nan placa." Segun sr. Hepple mundialmente por mira e trendo, cu ta mustra crecemento inmenso den e cantidad di bishitante pero si mira e placa cu ta wordo gasta, birando menos.

Ocupacion di camber

Normal ta cera e aña cu 80% averahe di camber yen, awor esaki a logra full e aña cual ta basta bon, segun sr. Hepple. Pero locual ta mas importante e ta splica ta cu e prijs di cambernan a subi, resultando den entrada mas halto. Ta spera cu ta continua mescos den 2015.

1 miyon turista

E di un miyon turista ta un gran logro pa Aruba segun sr. Hepple. Pasobra pa basta aña Aruba a conoce 800 mil bishitante of 900 mil bishitante. Aña pasa Aruba a conoce 970 mil bishitante.

"Nos tabata sa durante aña cu nos lo yega e cifra di 1 miyon, pero no tabata cla ki dia esaki lo sosode. Ora a yega december a ripara cu e ta den final di december." Sr. Hepple a sigui bisa cu e momento ta grandi pa Aruba, pasobra e ta bisa cu tin un demanda creciente pa Aruba y ta mustra confiansa den locual Aruba tin pa ofrece.

Impuesto hotel y auto di huur

Na 2013 a introduci un impuesto pa turista pa cu medio ambiente. Segun sr. Hepple, e no a mira cu esaki a afecta e sector.

"Mi ta kere esaki ta pa motibo cu hopi huesped ta compronde pakico e ta wordo haci, cual ta pa mehora e medio ambiente. Algo cu nos lo kier mira ta declaracion oficial di gobierno, di unda e placa ta bay exactamente."
Cu esaki sr. Hepple kiermen cu e lo kier mira exactamente na cua programa e fondonan ta bay, pa motibo cu huespednan ta puntra esaki hopi biaha.

Impuesto riba camber ta 9.5%, cual ta un porcentahe net mey mey di otro destinacionnan di turismo den region, pues esaki no a afecta e huespednan, segun e director.❑

Pa sector turismo:

Siguridad ta keda un punto importante pa 2015

ORANJESTAD - Den 2015 Aruba lo conoce mehoracion di siguridad den areanan turistico. Sinembargo, siguridad ta keda un punto importante pa e producto turistico cu ta wordo ofreci.

Esaki director di Ahata, James Hepple ta indica pa otro aña
"E producto y servicio ta mustra bon, pero semper por mehora un caminda. Hende no mester bin Aruba, nan ta scoge pa bin Aruba, consecuentemente bo mester ofrece e miho semper.

Ora nan bay nan pais nan lo conta tur hende di nan experiencia, bon of malo." Tin diferente factor cu tin influencia ariba e cantidad di bishitante cu Aruba ta ricibi, compara cu otro paisnan den cercania, e ta splica.
E competencia ta keda bira mas fuerte y sabi, segun e director di Ahata.

Semper bo mester trece e miho cu bo tin dilanti pa provee e experiencia cu e turista ta busca, y pa e balor cu e ta busca. Siguridad ta critico den e area aki, e ta bisa.

Calidad di turismo

E hecho cu e sistema di camara lo wordo implementa otro aña, lo yuda hopi cu esaki. "Aruba no ta un caminda barata pa haci negoshi.

Semper nos ta keda purba mehora e calidad di producto pa trece e calidad di turista cu nos kier.

Otro aña nos ta spera cu e caida di prijs di petroleo lo tin un caida di prijs di ticket pa bula bin Aruba, pasobra ultimo a mira prijsnan hopi halto di ticket."

Desapunta

Pa cumpli cu e calidad di producto cu ta wordo ofreci na bishitante, y pa mantene e demanda halto, Ahata ta traha riba mehoracion continuo di siguridad, sr. Hepple ta bisa.

"Tin un organisacion cu yama The Aruba Hospitality and Tourism Foundation. Y e placa cu ta bay na e fundacion ey ta pa pone e programa di siguridad na ordo pa local y turista ta mas sigur.

Mas polis

E acuerdo cu a yega cu minister di Husticia 2 aña pasa ta, cu lo tin un aumento di presencia di polis den e area di Palm Beach te Divi hotel y tambe den centro di Oranjestad, segun sr. Hepple.

"Full e idea tras di esaki ta cu polis ta aumenta su personal y e fundacion ta duna nan e recursonan pa opera.
E fundacion a cumpra pick-up, radio, boto pa polis, actualmente ta cumprando algun waverunner pa yuda polis cubri e area di beach, bais tambe a wordo cumpra y mas ekipo cu ta yuda e trabou cu polis a haci."

Cu tur esaki, e presencia di polis a aumenta substancialmente den e area di Palm Beach. "Nos sa cu ainda tin mas trabou pa haci.

Lamenta

E hotelnan tambe ta mehorando nan siguridad den nan parkeerplaats pa minimalisa e cantidad di kiebro den auto", sr. Hepple a indica.

"E siguridad ta un problema, nos ta desapunta riba con largo e ta tuma pa e beach policy (maneho di beach) wordo concretisa."❑

Castigo di 2 aña pa homber cu a maltrata su mama severamente

ORANJESTAD – Giovanni Kock, ta wordo haya culpabel di a purba maltrata su mama severamente. Asina Hues a bisa den su sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Kock.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu riba 14 y 15 april 2014, Kock a haci su mes culpabel di intento di maltrato severo contra su mama. Tambe Hues ta haya Kock culpabel di violacion di ley di arma. E tabatin dos arma di candela cun'e. Ademas e tabatin marihuana y cocaina.

Maltrata mama

Hues a bisa cu pa cu e castigo e ta tene cuenta cu Kock a kere cu door di reglamento di cuenta di droga el a actua rabia y dal su mama diferente biaha cu mokete na cara y despues a dal e cara di e mama contra e stuur di auto. Hues a bisa cu door di problema mental Kock a haci esaki.

Hues a bisa cu e ta tuma Kock na malo pa a actua asina contra su mama. E forma di actua di Kock na opinion di Hues a causa sentido di insiguridad pa cu su mama. Ademas Kock tabatin armanan di candela y bala. Na opinion di Hues, door di tin armanan, Kock a causa sentido di insiguridad den comunidad. Ademas e tabatin droga den su poder. Hues ta kere cu Kock a haya e droga for di otro pa tin e cantidad aki den su poder.

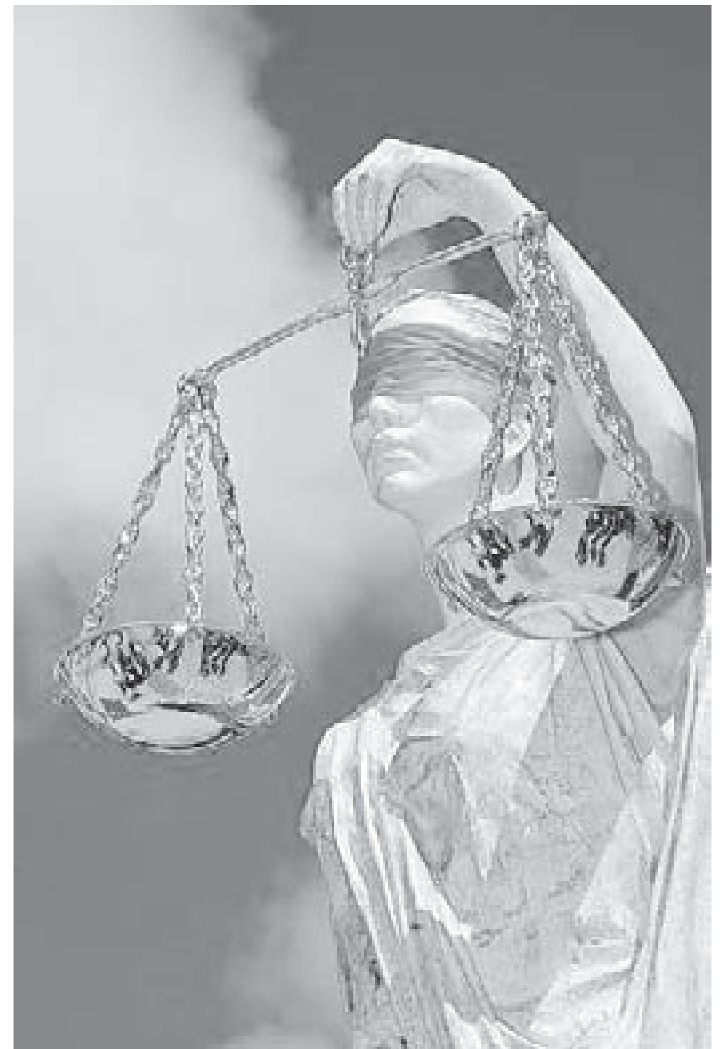
Sospechoso ta paranoico

Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu recien Kock no a cay cera pa algo similar. Tambe el a tene cuenta cu e rapport di psychiater cu ta mustra cu Kock tabata paranoico y door di esey Kock no ta completamente responsabel pa su actonan. Hues a bisa cu Fiscal a pidi pa ademas di 2 aña di prizon pa pone Kock na disposicion di Gobierno pa asina haya tratamento obligatorio.

Hues a bisa cu e no ta mira motibonan di peso pa pone Kock na disposicion di Gobierno. El a mustra cu ta dos biaha den pasado, Kock tabata cera pa otro delitonan cu ta diferente pa loke e ta cera awor. Na opinion di Hues, no por saca afo cu ta e mesun problema mental lo a causa e delitonan anterior. Hues a sigui bisa cu ta un hecho cu Kock su problema mental ta motibo di preocupacion pa ripiticion, pero Hues ta kere den castigo combina y bou supervision severo.

Castigo

Hues a condena Kock na 3 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 4 aña. Cu esaki Hues ta pone hopi presion riba Kock pa e comporta su mes sino e lo bay 1 aña cera. Ademas Hues a ordena pa Kock cay bou guia di Reclassering durante e periodo di prueba. Hues a bisa tambe cu si Reclassering ta haya cu Kock lo mester haya tratamento den un institucion of no, Kock lo mester haci esaki tambe. Pa loke ta e armanan di candela y e droga, Hues



a bisa cu esakinan lo mester wordo destrui.

Por a nota cu Kock a keda masha trankil sinta ta scucha su sentencia. Como medida di siguridad, e tabatin su dos mannan den boei. Despues di e sentencia, el a bisa cu el a compronde y a lanta bay.❑

Pa reconsidera normanan di admision

Minister ta haci un otro apelacion riba Colegio Arubano

ORANJESTAD - Te ainda Colegio Arubano no a revoca e exigencianan mas stricto pe aña escolar nobo pa studiantenan di Mavo cu kier sigui educacion riba nivel di Havo.



Den siman minister di Enseñansa a informa den dos relato largo cu e comision cu mester investiga e problema di conexion di Mavo pa Havo y bin cu recomendacionnan, a entrega su rapport final. E rapport tabata cla den concepto y un di e recomendacionnan tabata e Summer School cu e aña aki a cuminsa den periodo di vakantie grandi. Studiantenan di mavo por a sigui les den e vakantie den cierto vaknan. Segun Colegio y e ministerio di Enseñansa esaki a duna su fruta. Pero esaki no a trece e solucion ainda pe problema di exigencia mas stricto. Y pa soluciona e diferencia di opinion riba e asunto aki entre e minister y Colegio.

Momento cu Colegio a indica cu a hala e fecha di introduccion, pues otro aña si lo introduci e exigencianan mas stricto cu tabata planea pa 2014/2015, e minister no a reaccion mucho contento. Esaki pasobra e rapport final di e comision no tabata cla y Colegio a dicidi di sigui su caminda sin warda e recomendacionnan. Hasta a papia di busca conseho legal pa si mester por lanta un caso. Pero awor ta ripara cu e minister no a opta pa bay e caminda aki mas awor y ta haci un apelacion di nobo riba Colegio Arubano awor cu e rapport ta cla.

Minister ta informa cu siman pasa a sinta hunto cu tur e miembronan di comision, incluyendo representantenan di Colegio Arubano mes, "pa discuti tur e puntonan, pakico y dicon y detayenan pa un miho transicion di studiantenan cu a caba Mavo pa drenta y ta exitoso na Havo."

"E discusion rond di e prestacion di studiantenan cu ta gradua di Mavo y drenta Havo ta andando pa hopi aña caba. Mi kier mira solucionnan real. Esaki ta bal tanto pa e graduado di Mavo – pa e tin un oportunidad husto pa realisa su deseo pa bay Havo y sigui pa enseñansa superior, como pa Colegio Arubano – pa e scol keda satisfecho cu e prestacion y exito di e studiante," asina e minister ta bisa.

Cambio

Den e rapport tin recomendacionnan cu ta indica cu mester cambio den e educacion di Mavo Y Havo. Esaki ta cambionan segun e minister cu ta tuma tempo y cu no tur cos lo keda realisa prome cu e proximo aña escolar. E mandatario ta bisa tambe cu proximamente lo manda un carta pa tur directiva di scol envolvi cu decisionnan di parti di su ministerio basa riba e recomendacionnan di e comision. E lo puntra pa nan pensamento y si nan ta acepta e rapport y e recomendacionnan.

San Nicolas

E mandatario a splica tambe cu Colegio San Nicolas, cual ta resorta bao di Dienst Publieke Scholen, no a hisa nan normanan di admision y cu probablemente hopi graduado di Mavo lo scoge pa bay scol p'ariba, pero cu un distribucion mas sano entre e dos scolnan ta deseabel.

"E pueblo pagado di belasting, for di cual fondonan ta bay pa draai e scol ta spera esaki di e scol, nan ta bisa cu esaki ta tarea di e scol, pues pa traha no solamente cu e hobennan cu ta bon, pero tambe cu esunnan cu mester un tiki mas ayudo", el a agrega. Minister Hooyboer-Winklaar a pidi pa Colegio Arubano "ta e dokter cu ta traha cu tur pashent; cu hopi pasion y dedicacion, mi ta sigur cu tin amplio di dje na Colegio Arubano. Nos lo kier ta sigur cu e porta ey no ta cera pa studiantenan di Mavo."❑

BON DIA Aruba

E aña aki Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba ta cumpli 25 aña

ORANJESTAD - Manera a bira un tradicion y custumber di tur fin di aña, ta tuma luga e conteo oficial di ora di fin di aña, bou direccion general di sr. Marcos Bislip director di e centro di observacion Atsoc Aruba Time & Space Observation Center y AT&DWG.

Tanto Atsoc, AT&DWG y sr. Bislip ta esunnan oficialmente encarga pa duna e conteo oficial di ora di fin di Aña como tambe e ora exacto aki na Aruba. E Aña aki e conteo oficial ta cumpli 25 aña cu e ta wordo haci oficialmente aki na Aruba y bou direccion di sr. Bislip kende ta responsabel pa e conteo for di su inicio te cu na su final.

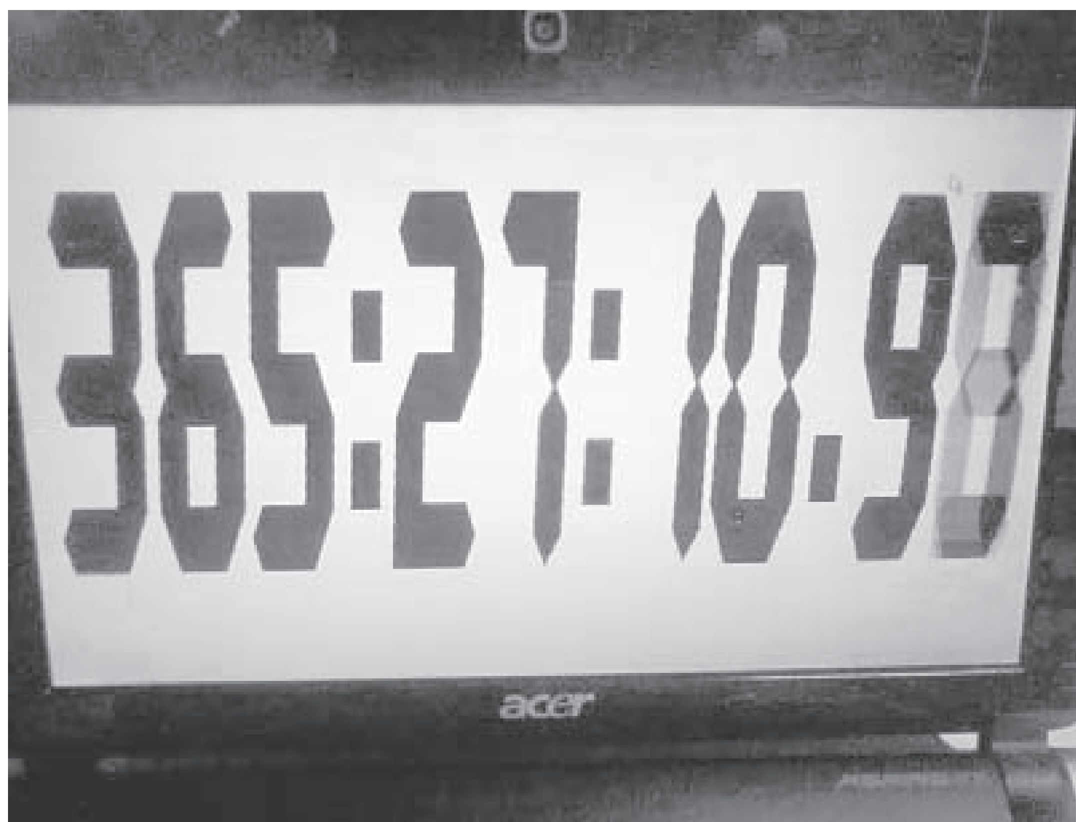
Inicio

E conteo oficial a inicia dialuna dia 16 di december 2014 pa 6or di atardi na Aruba y a wordo transmiti pa G FM 99.9 Galactica pa 6or di atardi den e programa di "Memories".

Radio emisoranan por bai encadena cu e centro di observacion Atsoc y e conteo oficial como tambe radionan den exterior.

Dia 27 di december, e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta yega na e ultimo 100 ora di aña pa 7or di anochi.

Dia 31 di december pa 6or di mainta, ta inicia cu e conteo di e prome pais nan na mundo cu ta drenta aña nobo te cu 12or di mei anochi te ora drenta aña nobo aki na Aruba. Durante henter dia e conteo di ora y di e paisnan na mundo ta bai den aire na tur radio na Aruba.



E conteo di Hulanda pa 7or di anochi di dia 31 di december na Aruba y na Hulanda aña Nobo tambe ta parti di e conteo oficial di fin di aña di Aruba AOCT pa cual tambe ta cumpli 25 aña cu e ta wordo conta pa sr. Bislip di den e Hot 100 di Canal 90 hunto cu sr. Ivo Yanes.

Conteo Galactica FM

Fase 4 di e conteo: Pa 11or di anochi ta inicia cu e ultimo conteo di e ultimo 59 minuut y 59 seconde prome cu aña bieuw termina. Sr. Bislip ta pasa e conteo cu a inicia dia 16 di december na G FM 99.9 Galactica pa sr. Roberto Geerman pa 11or di anochi di Dia 31 di december pa asina sr. Geerman haci e conteo di e ultimo 59 min y 59 seconde di aña sr. Geerman ta haci e conteo di e ultimo 59 min y 59 seconde na radio pa 36 Aña consecutivo cerando y habriendo aña na radio como e unico locutor y presentador di programa di fin di aña na radio na Aruba.

Conteo Cool FM

Mientras cu na Cool FM DJ 101 y sr. Bislip ta haci e conteo for di 6or di mainta di e paisnan na mundo cu a drenta aña nobo y tambe contando e ultimo oranan na Aruba.

Pa 11or di anochi di dia 31 di december sr. Bislip ta haci e conteo di e ultimo secondenan di aña bieu pa drenta aña nobo na Aruba y bibo for di pafo di e centro di observacion Atsoc na unda e conteo oficial di fin di aña ta tuma luga na Aruba.

Na Atsoc e conteo oficial di ora di fin di aña ta wordo haci for di Aña 1999 te cu awe na Aña 2014 na unda tin holoshinan special esta e "atomic clock" y tambe counternan mas sofestica na Aruba instala pa asina haci e conteo cu precision.

Historia conteo fin di aña

Na 1990 Aruba ta conoce su conteo oficial di fin di aña ora cu esaki a keda oficialmente registra y documenta. E conteo ta conoce un inicio y un final oficial conta for di 100 Ora 59 min 59 seconde. Dia 27 di december te cu ora nos yega 12or di mei anochi pa cambia di aña dia 1 di januari aña nobo. Tabata na aña 1999 cu e centro di observacion Atsoc a cuminsa funciona y dia 27 di december 1999 Atsoc hunto cu sr. Bislip ta tuma e conteo over.

Asina for di aña 1999 te cu na aña 2005 e conteo oficial di fin di aña a wordo conta for di 100 Ora 59 min y 59 seconde dia 27 di december te cu Dia 1 di januari di e Aña Nobo.

Mientras cu for di Aña 2005 te cu awe na aña 2014 e conteo a conoce un cambio nobo esta cu nos ta cuminsa cu e conteo di fin di aña na 365 ora y 59 min 59 seconde di e aña bieu esta ariba dia 16 di december pa 6or di atardi y ta termina dia 1 di januari di e aña Nobo.❏

Awe bendemento di klapchi ta cuminsa

Abuso di alcohol ta un causa di personanan lesiona cu klapchi



ORANJESTAD – Awe benta di klapchi ta cuminsa oficialmente te cu dia 31. E orario di bendemento di klapchi –segun Ley - ta stipula for di hisamento di solo te cu 9or di anochi. Esun cu wordo haya ta bende klapchi despues di 9or, lo bay tin consecuencia pe.

Prevencion di incidente cu klapchi Sr. Frido Dirksz di Departamento di Prevencion di Brandweer y miembro di Comision di Klapchi a referi na e medida di prevencion cu mester tene cuenta cu ne. Mayoria di accidente cu ta sosode durante manipulacion di klapchi ta debi na falta di prevencion.

E ta haya cu nos hendenan a bira mas consciente ya cu e casonan di accidente a baha drasticamente durante e ultimo añanan. Antes e cifra tabata ariba 10 y pico; y despues a cuminsa baha na 8 y aña pasa a wordo registra 4 caso di persona lesiona cu klapchi, y nan tabata incidentenan leve.

No flyer

Departamento di Salubridad Publico ta esun encarga di traha un foyeto caminda ta para e medidanan di prevencion pa evita incidente cu klapchi. E aña aki nan no a publica e foyeto aki. Sinembargo nan ta realisando programa di conscientisacion den medionan di comunicacion riba con pa evita e riesgonan ora di tiramento di klapchinan.

Nan tin ainda algun flyernan bieu cu a resta di añanan pasa cu no a perde vigencia. Ademas tin e posternan cu mester wordo poni den cada luga di benta di klapchi, unda ta para cu ta rotundamente prohibi pa hende huma den e sitio aki.

Durante e dos ultimo añanan e foyeto aki no a wordo traha, pero sr. Dirksz a compronde cu pa proximo aña lo bin un material informativo of foyeto nobo.

Advertencia

Sr. Dirksz a bisa cu ora bo ta cumpra un klapchi bo mester tene cuenta cu e edad di e mucha cu ta wordo tira. Y na momento cu e mucha ta haci uzo di dje, esaki mester sosode bou supervision di e mayor.

Otro factor cu ta hunga un rol relaciona cu casonan di persona lesiona cu klapchi ta e abuso di alcohol. E ta bisa cu un persona bou di influencia di alcohol ta core un peliger grandi ora cu ta manipula cu klapchi, ya cu su reaccion no ta asina lihe.

Ademas e ta conseha pa tur hende prome cu ta haci uzo di klapchi mester lesa e label tocante e tipo di klapchi y su uzo, specialmente con bo mester cendele. “E falta di atencion aki por tin consecuencia cu bo por comete erornan humano,” dr. Dirksz a declara na Bon Dia Aruba.

Mas control

El a bisa cu pa evita cu e indice di casonan di persona lesiona cu klapchi ta aumenta, desde 2011 Comision di Klapchi a bin cu reglanan mas stricto; y a base di un “vuurwerkbesluit”, tur regla ta stipula pa tur departamento encarga cu e control.

Nan ta reglanan cu e importado y bendedonan mester tene na cuenta. Sr. Dirksz a bisa cu cada departamento -DOW, DTI, Polis y Brandweer- ta realisa un trabou specifico ora di bay haci control cu e luga cu ta bende mester cumpli cu ne.

E aña aki tin un total di 23 pa 24 container di klapchi, y un total di 94 sitio di benta di klapchi. E aña aki tin mas cu aña pasa, el a subi cu 16 mas.❑





Cyber atake: vulnerabilidad y rentabilidad

ORANJESTAD - Ultimo suceso cu a pasa cu empresa Sony unda e datonan personal di mas cu 15 mil hende a keda descubri, ta pone nos pensa, con vulnerabel esunnan cu tin un website o te hasta un simpel e-mail, ta.

E cyber atake aki por tabata un simpel ehercicio di trainmento pero cu un obhetivo mas grandi pa interferi den e red di comunicacion y di distribucion di energia di paisnan rival? Nos no sa esaki, pero mes cos cu ta asina facil uni miyon di hende cu un simpel clic, asina mes tur hende ta den peliger di menasa dor di e revolucion cibernetico.



Atake cibernetico

Den ultimo añanan nos tabata testigo di crecemento di atake cibernetico rond mundo y te hasta den paisnan chikito manera Monaco e atakenan aki a subi den 670% . Segun Intecom, na Latino America, e situacion no ta diferente di resto di mundo, e estadistica nan ta bisa tur cos: Na 2009 e cantidad di atakenan den e region aki tabata mas of menos 50 mil, na 2010 tabata tin casi dos miyon di intento y asina e cifranan ta keda subi, aworaki tin un crecemento di 490% den e cantidad di atakenan cibernetico.

E motibo principal pa kico e crecemento aki ta asina grandi ta pasobra el a bira un negoshi rentabel, pues e delincuente nan aki ta haya nan mes atrai pa infecta mas cantidad posibel, E motibo ta placa y ta un motivacion asina grandi cu te profesional nan di campo di informatica cu a studia cinco of mas aña, ta "traha" full time den e creacion di "malware".

Si un persona ta ser ataca ciberneticamente, e implicacion riba e dato personal cu por wordo horta of cu e computer personal sea ataca, no ta asina grandi. Pero si e atake ta bira uno masivo riba empresanan of tocante e siguridad nacional e ora ey si ta bira un situacion grave.
Secretonan di estado, transaccion financiero ta den web y a pesar cu cada biaha ta wordo crea mas y mas herment pa proteha e informacion, mas hende ta den banda scur purbando di haya manera di haci malo te hasta servicionan pa ataca of blokia un web site ta wordo ofreci den internet mes, algo masha contradictorio.



Cyber-negoshi

Antes e atakenan tabata wordo haci di un manera directo: tabata tin un criminal, un victima y un virus cual tabata ataca e victima y duna e criminal tur informacion. E mesun hacker despues tabata uza tur e informacion aki pa yega na e cuentanan bancario di e victima.

Awendia e situacion a cambia y a wordo crea henter un eco sistema diferente pasobra ta mas facil pa haya sa kico a wordo haci cu e placa horta. E sistema nobo di crimen aki ta hopi mas compleho pero tambe ta duna mas placa. Tin mas of menos seis protagonista cu ta participa den e proceso aki:

1. Esun cu ta crea e "malware" Nan ta programa e code peligroso y nan ta bende na e criminal nan cibernetico.

2. Criminal cibernetico: Es nan cu ta manda e atake pero casi no ta uza e datonan obteni di manera directo pero nan ta ofrece na e re-seller. Nan ta cumpra un botnet of un foolkit y ta pone traha. Cu inversion nan hopi chikito por logra ganashinan grandi. Por ehemplo: Un criminal cibernetico cu un inversion di 150 dollar cu ta e prijs di un malware por logra un ganashi di 887 dollar pa cada usuario. Si tin na cuenta cu un botnet chikito ta wordo integra pa 6 mil computers infecta, e cyber criminal por logra den menos cu 15 dia mas di cinco miyon dollar.

3. Re-sellers: Ta dedica nan mes ta bende tur sorto di informacion financiero horta, loke nan ta obtene ta pasa pa e "mula" pa laba e placa.

4. Intermediario: E ta un fenomeno cu ta garando forsa mas tanto na America Latina unda tin re-sellers fraudulento cu ta horta e otro criminal dor di pone den web site clandestino numbernan di credit cards y password di acceso na diferente banco cu realmente no tin validez despues cu a wordo paga. Y den e Eco-sistema aki a aparece e intemediario: ta e persona cu ta "garantisa" e transaccion den tur dos banda y cu esaki tambe a surgi e lista di "cumprado" y "verificado" di confianza.

5. "Mula" Ta wordo uza pa e cyber criminal pa laba e placa cu a wordo horta pasobra si no ta asina ta hopi facil sigui e caminda unda e placa aki ta bay. Ta hende "natural" gewoon cu ta ricibi den nan cuenta bancario cierto cantidad di placa despues nan ta lante y nan ta pone den un banco den paisnan cu no tin un infrastructura sofistica pa detecta un movemento bancario ilegal.
E mula tambe por ta presona doño di tienda cu ta bende cosnan barata cu a wordo cumpra cu placa horta ciberneticamente.

6. Victima: Nan no tin cuidao pa preveni (anti-virus) y ta navega riba web sin paga mucho tino di kico nan ta habri of e seguridad di e web site cu nan ta bishita.

E atakenan ta crece masha lihe mes, pasobra e hende no ta informa riba e manera adecuado di con pa proteha nan datonan, navega di manera sigur of e importancia di proteha cu un bon anti-virus.❑

Avion AWWA Sky Whale, mas grandi di mundo





ORANJESTAD – Avion AWWA Sky Whale, un diseño di e Spaño Oscar Vinals por cambia e mundo di biahe. Cu tempo avionnan a bira mas grandi, e Airbus A380 cu actualmente ta e avion mas grandi di mundo por perde su trono si AWWA Sky Whale cuminsa bula.

Wak un Airbus A380 por crea emocion hopi grandi. E avion gigantesco aki, cu tin 2 piso ta wanta 500 entre 850 pasahero. Esaki ta depende di cuanto espacio ta wordo duna na e clase medio y cuanto tin cu lo paga prijsnan mas halto pa espacio extra.
Pero e A380 ta bira chikito si e Sky Whale cuminsa bula. Cu tres piso pa pasahero, e Sky Whale parce un mescla entre un pisca tropical y un raket espacial.E diseño aki por cambia e mundo di biahe ya cu mas grandi kiermen mas miho den mundo aereo. E jetnan jumbo, cu ta caracterisa pa e Boeing 707, a cuminsa hiba mas pasahero den un manera mas rapido y efectivo. Ora e Boeing 707 a cuminsa bula e tabata kiermen mas pasahero den un vuelo pues pasashi nan mas barata.

Structura inteligente

Segun sr. Vinal, bula cu e Sky Whale lo ta manera bula den bo asiento di cinema. Disfrutando di locual ta pasa rond, scuchando e aire pero sintiendo sigur den un avion cu ta grandi cu un structura inteligente.

E diseño por uza tecnologia avansa manera halanan cu ta drecha nan mes,un motor cu ta haci e subida di avion uno casi completamente vertical y un impulso cu hybrid.sr. Vinal ta subraya cu e motor y baterianan ta haya forsa di e turbinanan den e halanan. E ta un dinamismo cu ta high - speed y poderoso. E diseño tambe ta cambia e direccion di biento pa por cuminsa e motor pero tambe pa asina por tin miho control y reduci turbulencia rond di e avion.
Segun sr. Vinal, ningun di e tecnologia nan aki ta wordo uza actualmente den riba scalanan hopi grandi, pero tur ta posibel. Sr. Vinal ta subraya cu e la haci esaki paso e tin un pasion pa mundo aereo, tecnologia y evolucion. E lo kier colabora cu su vision pa locual ta trata esakinan.
(fuente: BBC)

Añanan di estudio

Por ta un vision di un hende cu no ta den e industria di mundo aereo, cu no tin niun idea di con den berdad e mester ta. Ta locual mester pa causa un revolucion den e mundo di diseño di avion.
Segun sr. Vinals, e la haci añanan largo di estudio. Esaki ta un esfuerso cu hendenan den e mundo aereo ta aprecia hopi. "Akinan ta unda concepto ta drenta," Micheal Jump, cu ta un ingeniero den e mundo aereo ta bisa. E ta hende cu ta desafia nan imaginacion.

E ta pa duna e comunidad di ingenieria un oportunidad pa bisa "E ta un bon idea ban purba of e no ta un bon idea y esaki ta dicon." Sr. Jump ta bisa cu tin 3 factor hopi importante pa tuma na cuenta ora ta trata di diseño aereo.

Esaki yama "Breguet Range Equation," nan ta uza esaki pa calcula eficiencia. Con eficiente e motor ta, kico ta su dinamismo aereo y cual ta e eficiencia di e structura of miho bisa cuanto placa e avion lo trece aden.

Bula lihe

Generalmente, un aerolinea kier bula mas leu posibel cu e cantidad mas grandi di hende posibel uzando e menos gasolin posibel. Si por combina e tres nan aki, tin un miho diseño di avion.E mayoria di avionnan a hunga cu e idea aki un poco pero e keda fiel na diseñonan di avion cu a wordo purba y ta confia caba. "E bon di e Boeing y e Airbus ta cu nan tin hopi experiencia den traha avion nan cu parce un tubo cu dos hala. Ora e ta yega na traha avionnan nobo, e ta solamente natural cu nan kier modernisa y no haci un revolucion." Sr. Jump ta bisa.E forma di un tubo ta un manera hopi structura y eficiente pa wanta presion, cu ta algo cu avionnan mester por haci pa mantene un presion di aire pa pasaheronan ora nan ta bula halto.❑



Comunidad ta uni pa yuda famia Geerman



ORANJESTAD – Ora cu e noticia a drenta cu famia Geerman a perde tur cos den candela di cas riba bispo di Pasco, comunidad a uni mesora pa duna un man. Bon Dia Aruba tambe ta yuda extra pasobra un di e victimanan ta un colega di nos, Rozelka Geerman.

Den tempo di Pasco, cu ta un temporada pa ta trankil den famia y disfruta, famia Geerman a haya nan mes den un situacion cu nan nunca no a spera. Riba e madruga di 23 di december, un candela feroz a kima nan hogar na Macuarima . Excepto pa algun kemadura (e tata di e famia), e dañonan fisico no tabata grave. Pero di nan hogar, nada no a keda excepto locual nan tabata tin bisti. Mesora, comunidad a cuminsa move pa yuda e famia aki. Diferente medio di comunicacion a haci un yamada na pueblo y saconan di donacion a drenta





Facebook

Bisiñanan, conocido, colegananan, tur a haci un yamada na comunidad. Riba Facebook a crea e pagina "Un yudansa pa famia Geerman" y e acogida tabata notabel. E trahadonan di Bon Dia Aruba a tuma iniciativa di invita tur esunnan cu por tabata tin algo cu nan kier duna e famia aki pa pasa na oficina y laga esaki. Ayera, durante dia varios hende a pasa laga un donacion, sea ta paña, cuminda, articulo di cas. Tambe e doñonan di Best Deal a ofrece nan contribucion. Un colega di nos a haya e oferta pa busca den e tienda tur locual e por carga pa duna e famia Geerman.

Riba e pagina di Facebook, a expresa palabranan di gradicimento esta "Bon Pasco Aruba! Nos kier a gradici tur esunnan cu ayera a haci nan contribucion pa a yuda famia Geerman den e momentonan dificil aki. Na e momentonan aki no tin palabra pa gradici tur hende cu ta yudando famia Geerman despues di e tragedia. Nos no ta bay menciona tur e nombernan pasobra nos no kier lubida ni un. Nos kier a duna Aruba henter cu ta yudando y a yuda, un danki di curason y cu Señor drama su bendicion riba un y tur."



E donacionnan ainda ta drenta. Locual Bon Dia Aruba a haya como informacion ta cu hopi paña a drenta. Persona cu kier yuda/duna, por yama Julia Dirksen (tanta) na 567- 2952 pa puntra kico mester ainda.



Pero locual Bon Dia Aruba a compronde ayera nochi di e famia ainda ta falta hopi, pero mester wak si unda ta bay warda tur cos. Pasobra nan no tin un luga pa na mes ainda. Aunke ta trahando riba un hoga alternativa. Ta spera cu e atencion ta keda pasobra ta tuma hopi tempo ainda prome cu e famia ta riba pia atrobe.

Pe lesadonan di Bon Dia Aruba, despues di e dianan di fiesta nos lo informa mas riba un actividad cu nos ta organisado pa recauda fondo pa nos colega y su famia. Keda pendiente.❑

Agenda pa weekend

Diasabra 27 di december : Sensato del patio na Confession club di 7or di anochi pa 3or di madruga.

Diadomingo 28 di december : Competencia di dande infantil y hubenil, centro di bario Tanki Leendert di 6or atardi en adelante.

Diadomingo 28 di december : Fiesta di Santa Famia 10or di mainta na Parokia Santa Filomena.❑

Comerciante Frances Gil

"Hopi negoshi a bay di caya grandi, awo tur kier bin bek"

ORANJESTAD – Frances Gil ta un comerciante cu 18 aña di experencia den caya grandi. Siman pasa su tienda nobo di Athlete's foot a habri su portanan. Den e edicion aki e ta conta Bon Dia Aruba con hopi negoshi no a logra sobrevivi e renobacion di caya. Pakico con cu bay bin nan ta depende di turismo y e lucha di caya grandi actualmente.



Hopi negoshi no a sobrevivi e renobacion di caya grandi, hopi a muda bay. No solamente paso nan por a sobrevivi e situacion financiero, pero e trafico di caya, e sushi y demas factor a hunga un rol. Pa motibo cu e proceso tabata asina largo e la bira un cuestion di "esun mas fuerte ta sobrevivi".

Segun sr. Gil e periodo cu caya tabata cera tabata un problema hopi grandi pa e negoshinan. No solamente cu hopi hende no tabata bin caya paso e la wordo kibra pero tambe tabata tin un problema grandi di choller. No tabata tin siguridad.

E tabata un combinacion grandi di problema, ya cu constantemente tabata tin vandalismo. Tambe ora cu caya tabata kibra no tabata tin coriente. Pero segun sr. Gil, si un comerciante tin un bon producto con cu bay bin e tienda ta sobrevivi y awo ta ora pa wak si den berdad tin beneficio na a keda den caya.

Prome fase

Locual cu tambe por a contribui na e hecho cu sr. Gil su negoshi a sobrevivi ta cu nan ta situa na e prome fase di caya grandi. Pues con cu bay bin hendenan tabata bin haci compras. E tienda di Athlete's foot tin 18 aña y nan a cuminsa prome na e Calypso building bou di unda tin Cool Fm actualmente.

Sr. Gil ta bisa cu e beneficio di a muda mas mey mey den caya ta cu nan ta haya tur dos mercado. Tanto mercado turistico. E ta enfatisa cu con cu bay bin e turista ta drenta caya. Aunke por ta e turista no ta cana e caya henter, e ta drenta si. Awo cu e tram e ta facil pa nan yega te na final pero e prome nan tabata yega mita di caya y bira bay bek. Sr. Gil ta describi caya grandi manera un "icon" tur hende cu bin Aruba ta bishita caya grandi.

"Tur hende kier drenta caya, nan ta pasa La Moderna, pasa Athelete's foot yega te banda di Dufry. Pero mey mey di Dufry cu Aruba Bank te na e skina di Wulfsen&Wulfsen no tabata tin nada mucho comercial. Locual a cuminsa atrae hende otro banda di caya ta Pastechi House." Sr. Gil ta comenta.

Cambionan cu a surgi

Na aña '97 cosnan tabata completamente diferente cu



awo, sr. Gil ta conta. Nan a drenta un mercado cu tabata basicamente "virgen" ainda. Den e tempo ey, e mercancia pa locual ta trata productonan atletico tabata yega sea laat of nan tabata demasiado caro. Awendia e poder economico di hopi famia ta diferente na '97 pero turismo a influencia hopi.

Aunke Aruba ta keda crece y mas tienda ta bin, e populacion ta keda mas o menos rond di su 150 mil habitante, sr. Gil ta bisa. Pues e turismo ta "pick up" locual falta den e poder di cumpra na Aruba.

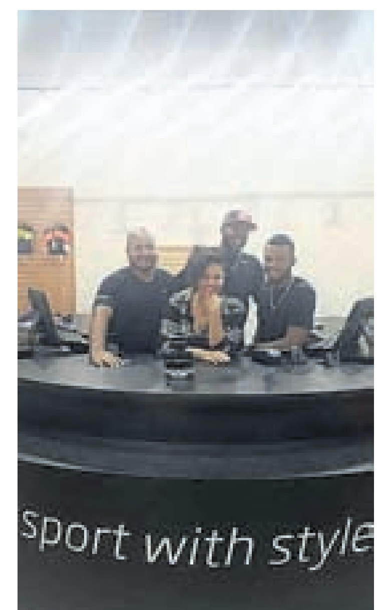
E cos miho di e hende local ta cu awo nan tin te hasta un dia fiho pa cumpra. Sr. Gil ta bisa cu diasabra a bira e dia di shop. Awo, gobierno ta haciendo mesun cos cu nan a haci cu Carubian na San Nicolas. Tur diaranson tin anochi cultural, pues e ora e diaranson tambe ta bay lanta pa nan keda habri te 8or di anochi.

Esaki ta haci cu e otro dianan ta depende riba barco. E comerciantenan sa precisamente cual ta e bon barco nan pa benta. Sr. Gil ta comenta cu specialmente e turista Latino ta cumpra hopi.

Ya cu pa e turistanan Mericano, su producto no ta bin mucho na remarke paso Merca tin asina hopi actividad nan di descuento durante aña cu nan no por competi cu esey. E trankilidad cu tin na Aruba ta hunga un rol hopi importante den e area di compras tambe paso hopi biaha e cliente ta sinti su mes sigur. E parti di turista ta hopi importante pa caya grandi sr. Gil ta enfatisa.

Problema di parkeerplaats

E problema mas grandi cu caya tin actualmente pa e problema di parkeer. Esey ta un comerciante su lucha, sr. Gil ta bisa. Tanten cu e parkeer meters nan no bin e ta bay keda un problema hopi grandi paso cu hendenan cu ta traha na oficinanan di gobierno of banco ta yega trabou 7or of 8or di mainta, nan no ta bay cas te 5or. Anto nan kier para dilanti e edificionan di unda nan ta traha.



Nan no ta move nan auto pa 8 ora largo.

E cliente cu kier bin shop no ta haya un luga di para si e tiendanan ta habri 9or of 10or. Hende tin cu bin cumpra despues di 5or of nan tin cu keda bira rond. Caya grandi ta bay keda sufri si no bin un solucion paso hende ta prefera di bisa "No, mi ta bay un tienda na Palm Beach, of Pasero Herencia, of Noord paso cu nan ta yega haya un parkeer plaats." Sr. Gil ta finalisa.❑





Aborto: Un debate na nivel nacional?

ORANJESTAD - Aborto ta un topico di hopi controversia pa añanan largo. Di acuerdo cu buzzle.com casi 42 miyon di aborto ta sosode cada aña. Na Merca, un di cada tres muhe a haya un un aborto prome cu nan tin 45 aña.

Aruba no ta un excepcion tampoco, aunke aborto no ta legal den nos pais. Pro Bida ta un comision parokial Catolico di Misa Birgen di Fatima na Dakota cu ta funda pa promove derecho di bida y no ta maneha un cifra exacto. Sinembargo Comision Pro Bida ta calcula cu na Aruba alrededor di un 24% di hende muhe cu ta sali na estado, ta comete aborto. E topico aki ta uno di salubridad publico cu mester trece na un debate na nivel nacional. Aki bou Bon Dia Aruba a pone e argumentonan contra y pro riba un rij.

Reduccion

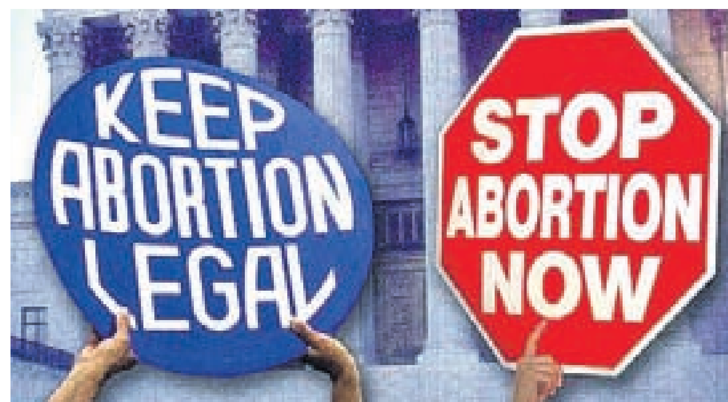
Datonan estadistico sinembargo ta mustra un reduccion di 8 % den cantidad di aborto entre 1996 pa 2003. Na Merca aborto a bira legal te cierto etapa di embaraso. Diferente pais rond mundo a haci aborto un practica legal. Moralidad, religion, etica etc ta hunga un rol hopi importante tocante si aborto ta un practica cu tin hustificacion of no. Un di e punto di bista cu ta pesa hopi ta cu ningun hende tin derecho di tuma e bida di otro ser.

Argumento contra aborto

- Durante ultimo añanan, diferente estudio a mustra cu aborto por laga atras problemanan di salud den mama. Algun di e complicacion nan medico ta daño den matriz y den sistema di reproduccion loke por causa cu despues no por sali na estado. Aparte di esey tambe tin un chens mas halto di futuro aborto y nacemento prome cu tempo (prenatal)

- Un di e argumentonan mas principal ta cu ni un hende tin derecho di corta bida di algo cu providencia a crea. E feto tin un alma, e cual lo bira despues den e formacion di un ser humano, nos ta nenga e chens di existencia na un hende riba e mundo aki. Un feto ta hopi chikito pa por defende of proteha su mes y ta depende di e mama pa sobrevivi.
- Yiunan ta regalo di Dios, tur cos cu ta pasa na e mundo aki ta pasobra ta Dios su deseo. Si Dios kier pa un mucha nace, Dios lo cuida di dje tambe. Mata un alma cu ta bay florece kier men cu nos ta pone un obstaculo na Dios su deseo. Si e providencia a dun'e bida, tur cos lo ta drecha pa e mucha, si e mucha a ser treci na e mundo aki, mester dun'e full su chens pa biba pasobra Dios a plania algo p'e.

- Aunke no por bisa si aborto ta un acto impordonabel, si ta un acto cu no ta wordo lubida, ta causa hopi daño den e futuro di henter e famia. E muhenan cu ta aborta un mucha ta haya hopi dificil pa deal cu stress pasobra no por nenga cu e ta esun cu a pone fin na bida di su mesun yiu. Estudionan a mustra cu e nivel di stress ta mas halto



den hende muhe cu a practica un aborto compara cu otro muhenan.
- Aborto ta contra e huramento Hipocratico cu tur dokter ta haci. Un dokter of un nurse cu ta practica aborto ta kibra e regla di oro tocante cu nan lo haci tur cos cu ta na nan alcance pa preserva bida di ser humano.

Argumentonan pro-aborto (pro-scogemento)

Pro-choice aborto ta referi na e vision politico y etico tocante cu un hende muhe mester tin derecho completo riba su fertilidad y cu e mester tin e libertad di dicidi si ta sigui of ta stop su embaraso. E movemento pro-choice ta hiba na garantisa e muhe su derechonan pa reproduci. Esunnan cu ta pro-scogemento ta argumenta esaki den apoyo na aborto:
- Prome cu tur cos, ta hopi importante compronde pa kico un muhe ta opta pa aborto. Tin hende cu ta kere cu e muhe ta cruel of cu e no ta worry pa e feto. E sorto di pensamento aki mester ta fuera di cuestion. Absolutamente ni un hende ta disfruta aborto, anto e pregunta ta pa kico nan a tuma e decision di aborto na prome luga?
- Muhe nan ta scoge pa aborto debi na cantidad di diferente circunstancia. Ni un hende ta aborta sin un rason valido, cual por inclui, sociedad, responsabilidad, edad etc. Si un muhe tin menos cu 21 aña, e ta mucho jong pa tin un baby. E por ta un persona hopi inmadura y no ta den posicion di tuma e responsabilidad di un bida nobo. Por ta cu e no ta capaz di provee e baby cu tur loke e mester. Un mama menor di edad, no ta cla psicologicamente pa maneha e responsabilidad di un mucha. Hopi di nan ta cuminsa traha pa por sostene e mucha. Esaki di un manera o otro ta kibra e futuro di e muchanan ey, den e casonan asina, segun e sostenedonan di pro-scogemento, aborto ta bira e miho opcion.
- Control riba su curpa y e libertad di dicidi. Ora un muhe ta na estado, ta su curpa ta esun cu ta bay den stress di embaraso. Si e ta dicidi no sigui cu esaki, e tin e libertad pa haci'e. Nenga e derecho aki ta viola su libertad mas basico

- Un di e preguntanan mas cardinal tocante aborto, ta "ki ora e bida ta cuminsa"? E feto por ta bibo, pero solamente ta celulanan di sperma y webo. Ta berdad cu bida den tur expresion mester wordo respeta, sin embargo tin feto e derecho mas grandi cu esun di e muhe?
- Mayoria di abortonan ta tuma luga den prome trimester unda e feto no por biba independiente di e mama. Si e ta depende di e mama via placenta y e lombrishi pa e nutricion y salud, no por wordo considera un entidad separa
- Aborto ta wordo haci cu tur cuidao. Mayoria di nan ta wordo haci durante e prome trimester unda ta mas sigur. Como resultado di esaki, aborto tin 0.5% di risico cu e muhe por desaroya un complicacion serio. Esaki no ta afecta e salud di hende muhe of su capacidad pa concebi den futuro.
- E ta bira pio, den casonan di violacion, si e muhe a wordo viola, definitivamente e lo no kier haya e yiu. Forsa e mucha muhe pa tuma e responsabilidad di un mucha cu a ser concebi despues di un acto asina lo pone mas stress riba su mente. Den casonan asina dicon e mester paga pa eror di un homber? E sorto di embarasonan asina ta miho pa stop nan.

Y finalmente: Haci aborto un practica no legal, no ta bay stop e hende muhe di practica esaki.
Si e aborto ta practica di manera ilegal, anto lo wordo haci den luganan no autorisa y esaki si lo hiba un risico pa e salud di e muhe. ❑

2015 ta mustra di bira aña di hopi reto y par di posibilidad





ORANJESTAD — Aña 2015 ta mustra di bira uno cu hopi reto, pero tambe cu cierto perspectivanan. Mirando e noticia di 2014 cu ta cerando, proyectonan y medidanan anuncia y loke ta pasando pafo di nos fronteranan, ata aki un compilacion di factornan cu tin bon chens di warda nos den aña nobo nos dilanti.

Skribi pa: Ariën Rasmijn

Aña 2014 tabata uno bastante turbulento pa loke ta diferente aspectonan social y economico. Por bisa cu e unico cos cu a tene Aruba su economia riba pia tabata turismo, cu a keda crece pa gran parti atrobe danki na vuelonan biniendo for di nos pais bisiña Venezuela, mientras cu turismo for di Merca a cuminsa pick up porfin y turismo di crucero a keda hopi activo.

Renobacion di Caya Betico Croes a termina despues di periodo largo cu tabata manera un caminda di cruz pa comerciantenan den e caya. Pero esunnan cu a sobrevivi por a nota despues di un periodo unda cu e caya principal a keda basta bashi cu actividad a cuminsa bin bek danki na e fluho di Venezolanonan cu pa gran parti a bin nos isla pa cambia dollar y shop.

Cambionan grandi na 2014

Fuera di esey sinembargo, situacion economico a keda dificil, mirando tambe cu refineria a keda cera, te hasta cu awo a cuminsa papia seriamente atrobe di desmantelacion. No solamente negoshinan chikito y mediano a cera nan porta, pero por ehempel tambe compania grandi di construccion, cu a perde contractnan grandi na companianan di afo, of no por a keda warda mas riba luz berde definitivo riba proyectonan - entre nan e proyectonan PPP - pasobra presupuesto a keda tranca den un crisis constitucional.

Den tur esaki, gobierno a manda cantidad di persona riba contract bek cas, cambia di minister di Financia, hisa edad di pensioen, hinca 170 miyon florin den fondo di Apfa y a introduci un impuesto nobo di 1 porciento cu lo mester beneficia AZV. Un impuesto nobo lo mester beneficia un fondo di inversion nobo cu ta bay wordo institui otro aña y lo bay tey na lugar di Fondo Desaroyo Aruba (FDA).

2015: Aña di berdad

Pues por papia caba di peso extra riba cartera otro aña. Pero 2015 ta bay ta un aña di berdad tambe, mirando cu di un banda CBS ta bay tene nan censo di presupuesto unda lo sali na cla kico ta e entradanan y gastonan di e hogarnan Arubiano. Den gobierno mes tambe lo bay haci un asina yama 'salarisonderzoek' (investigacion di salario) pa asina haya sa kico exactamente trahadonan di gobierno ta gana. Pa loke ta sector priva, tin indicacion cu e incertidumbre economico a pone negoshinan planea cortamento di gastonan pa e aña cu ta bin. Esey no ta exclui gastonan di personal, pues tin chens cu mas hende lo por haya nan mes sin trabou den 2015.

Reto y oportunidad den turismo

Mirando e mehoracion actual di confiansa y actividad economico na Merca den ultimo lunanan, Aruba su motor economico por cuminsa conta atrobe mas riba su mercado principal. Pa loke ta Europa y Hulanda, no tin mucho indicacion cu lo bay desvia di e politica di austeridad, locual ta laga poco placa den cartera di e ciudadano pa gasta na vakantie. Pero un aspecto cu di berdad ta mustra di ta preocupante ta e situacion economico y social na Venezuela cu ta birando pio cada rato. Prijs di petroleo a baha drasticamente, causando un bahada grandi di entrada y cada rato ta parse cu gobierno di Nicolas Maduro ta cla pa para e wega actual di busca dollar na Aruba pa por bende den mercado negro eynan.



E acercamento entre nan aliado mas grandi, Cuba, cu Merca ta kita parti di legitimidad di e gobierno Madurista y esey ta trece mas chens riba instabilidad den un pais cu e aña aki na diferente ocasion a pega na candela. Si e cantidad grandi di Venezolanonan cu ta bin Aruba disminui, kico esaki lo nifica pa nos pais? Y con a para cu Cuba mes? Awo cu ta mustra cu no ta cuestion mas di si nan habri pero ki dia, Aruba lo ta cla pa e competencia?

Mientras tanto ta bay construi un hotel grandi na Seroe Colorado y ta mustra cu porfin lo bay tin movecionnan grandi na San Nicolas cu e intencion di haci esaki Aruba su capital turistico cultural. Lo bay ta interesante pa mira con esaki lo desaroya, mescos cu e enfoke cu ta creciendo riba turismo di crucero, drechando beachnan pa por atrae e turistanan di un dia aki.

Aruba y Reino

Na 2014, masacra nan a cay pa loke ta relacionnan den Reino. E conflicto entre gobierno di Aruba y gobierno di Reino pa loke ta presupuesto 2014 a duna muestra di relacionnan cu a pesar di acercamento for di Aruba, a keda tenso.

A yega sinembargo na acuerdonan riba rekisitonan duro cu Aruba lo mester bay cumpli cu ne den proximo añanan pa asina por baha su debe. Sinembargo tin St. Maarten y Corsou tambe cu tin nan conflicto cu gobierno di Mark Rutte cu por cierto tabatin su punto di hera cay den otro poco dia pasa.

Con e conflictonan ey lo tin nan efecto riba Aruba su relacion cu Hulanda mester wak ainda, pero hecho ta cu tur tres pais a keda sin manda nan prome mandatario pa celebra 60 aña di Statuut na Hulanda y tur tres kier papia riba temanan cu ta toca e crisisnan constitucional directamente durante proximo edicion di encuentro interparlamentario IPKO cu ta tuma luga entre 6 y 9 di januari venidero.❏

Boto di bela pega na Barcadera





ORANJESTAD - Riba e prome dia di Pasco, un boto di bela cu basta hende a bordo a pega na entrada di waf di Barcadera.

Diahuebs atardi capitan di e boto yama Regina Maris a yega Aruba y kier a drenta. Pero el a pasa via e waf di Barcadera pues a bruha di waf. Pasando den e entrada di e waf e boto a pega den seco cu consecuencia cu no por bay ni dilanti ni patras. A purba di los cu un boto chikito pero no a logra. Kustwacht a presenta na e sitio pero ya caba tabatin un tugboat grandi cu a duna un man y aki a pone e boto di bela di banda. E capitan a manda boto pa patras y asina a logra saca esaki den e seco.❑

Turista hera hoga na Tamarijn



ORANJESTAD – Un turista di edad halto a hera hoga den lama pabou di hotel Tamarijn.

Diahuebs merdia na e beach dilanti di e hotel algun persona a drenta den accion y saca e turista di Rusia cu a confronta problema den lama. E señora a guli basta awa y situacion tabata instabil na e sitio.

E hendenan a cuminsa cu reanimacion y dado momento personal di ambulance, cu a yega relativamente lihe, a sigui duna e asistencia aki. Finalmente a transporta e turista cu urgencia pa hospital pa haya atencion medico.❑

Menor riba waverunner herida

ORANJESTAD – Den e ultimo dos dianan tabatin dos incidente cu waverunner unda menor tabata envolvi. Un hoben turista (14) a keda herida na su pia na Eagle Beach. Esaki a sosode riba e prome dia di Pasco diahuebs.

Mas o menos 1'or di merdia a drenta e informacion cu e hoben a keda herida pabou di Amsterdam Manor y a pidi pa presencia di polis y ambulance. Na yegada nan ta bin comprende cu ta trata di algun hoben turista cu tabata coriendo Wave Runner riba lama y nan a accidenta. E waverunner a corta e hoben formalmente na su pia. Personal di ambulance a trata e hoben na e sitio y despues a transporta e mucha homber pa hospital.





Riba e segundo dia di Pasco a sugeri un problema entre turista y doñonan di waverunner. Ora cu turista cu a huur dos waverunner y nan a accidenta, a kibra un parti. Riba dje esunnan cu tabata riba e waverunner ta turista menor di edad. E personanan a cuminsa zundra y kier a lanta contra polis. Finalmente polis a logra trece trankilidad.❑

Homber fayece despues di cay di trapi



ORANJESTAD – Un homber (49) cu tabata haci trabou di construccion riba dak di un ciudadano, a fayece despues el a cay di halto di un trapi.

Esaki a sosode diaranson alrededor di 11 or y mey mainta na un cas na Macuarima. Ehomber tabata na top di e trapi y esaki a cay cu su curpa completo riba vloer di tegel. El a haya sla fuerte na su cabes tambe. E victima tabata hunto cu su casa. Ora ambulance y polis a yega, e homber no tabata papia mas cu wowo cera. Na hospital dokternan a purba di scapa su bida, pero pa motibo di sangramento interno pisa no a logra. Pa 14:48 nan a constata morto di e homber, Jairo A A Villaga naci na Colombia riba 17 di October 1965. ❑



Candela despues kortsluiting na Tierra del Sol



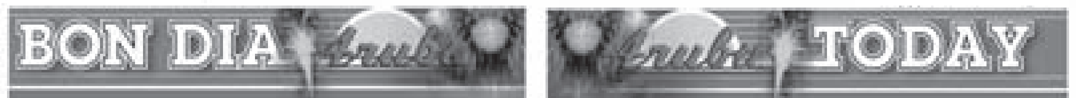
ORANJESTAD - Riba segundo dia di Pasco brandweer y polis a bay cu urgencia na un cas den Tierra del Sol pa un candela.

Aparentemente personal di siguridad di e resort di golf a logra combati e candela caba, Na yegada brandweer a bay controla kico por a ocasiona e candela y a bin resulta cu e heater den un 'berghok' a haya kortsluiting y asina e candela a inicia,

E reaccion lihe di e siguridad a evita pa e candela expande. Brandweer a controla e situacion y a pidi pa presencia di DTI y Elmar pa bin na e sitio.❑



Caribbean Speed Printers N.V.



TA ANUNCIA

Relaciona cu celebracion di Aña Nobo

Ta participa cu lo **NO** tin edicion regular di **Bon Dia y Aruba Today** Diahuebs 1 y Diabierna 2 di Januari, 2015.

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esnan cu ta desea di publica sea aviso, of articulo den Bon Dia Aruba y Aruba Today pa Diasabra 3 di Januari, pa por fabor entrega esaki na oficina no mas tarda cu dia 30 di December, prome cu 5'or di atardi.

Gerencia





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails Jumbo Shrimps head on Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Presentacion di 'De stille ruimte' na biblioteca

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un presentacion di buki di ARTA (sinonimo di sra. Marjorie Rumnit) na Biblioteca Nacional Aruba (BNA). E buki ta titula 'De stille ruimte' y e ta e di dos publicacion di ARTA.

Den 'De stille ruimte' e autor ta dirigi su mes na hoben cu e meta pa desaroya confiansa propio, engrandece fe y stimula crecemento spiritual.

Na 2013 su prome obra 'Insights of truth' a keda publica. Tur dos publicacion a wordo subsidia pa Unoca. Por lesa mas di e prome publicacion riba e website di biblioteca.

Sra. Nilda Koolman como representante di Unoca a haci e introduccion. E ilustracion y diseño grafico di e buki ta di e artista, sra. Irene Peterson. Riba portada por wak un chispa cu ta duna e idea di energia, di color gel/oro cu segun Marjorie ta representa sabiduria. Rond di e chispa ta wak tambe e color blauw cu ta representa e spirito of alma y inmortalidad. Color ros ta representa amor incondicional. Den e chispa un espacio 'keto' caminda un ser humano por haya trankilidad y contacto cu su mes y Dios. E imagen ta expresa transmision di luz. Esaki ta e idea cu e autor kier expresa y cu artista Irene Peterson a sa di capta cu e imagen.

Meditacion
Sra. Marjorie Rumnit ta papia un poco di spiritualidad y ta recita un poema titula 'Star child', un poema cu el a lesa hopi biaha pa su nieta Caitlin Silvania. Na final Marjorie ta guia e publico presente den un meditacion cortico. E presentacion ta caba cu entrega oficial di e buki na algun hoben y na famia di sra. Marjorie Rumnit.



Tambe sra. Rumnit a regala Biblioteca Nacional Aruba algun ehemplar pa e coleccion nacional y pa circulacion bou miembro. Aña di publicacion ta 2014 y su ISBN ta 978-99904-1-590-2. E buki ta obtenibel na librerianan y tambe na Unoca.❑

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña
forsa." Salmo 23:1,2,3

Mi no tin palabra. E noticia a trese dolor serca nos.
Den brasa di señor, drumi dushi



Huberto Obdulio Booi

*25 Juli 1919 - † 20 December 2014
Condecoración:
Officier in de orde van Oranje-Nassau
Orden Francisco de Miranda

Na nomber di su
Esposa: † Flora Q. Booi- Coronel
Yiunan: Lidwina Booi & Sandra Castro
Celina & Willem Kielman
† Miriam & Raphael Everon
Flora Booi
† Hubert & Vicky Booi - do Nascimento
Antonieta & Hubert Ras
Nietonan: Hangelina Booi & Ralph Welvaart; Hubert Booi; Joel Booi
Bjorn Kielman & Kannika Jamsai; Frederik Kielman; Farrah-Mia Everon & Curtis Duinkerk;
Miangela Everon
Billy-Max Kielman & Renee Willemse; Jurgen Booi; Peterangelo Ras; Lisa-Andrea Everon;
Mary-Jane Ras
Bisanieto: Genovhese Welvaart; Gianno Welvaart; Me'arrah Duinkerk
Cuña y Swanan: Delia Hirschfeld y famia
† Francisca & Toribio Trimon y famia
Carlos & Maggy Coronel y famia
Angel & Karen Coronel y famia
Denisia Samson y famia
Frank & Lies Booi y famia
Bobby & Atala Booi y famia
John & Diet Booi & famia
Josina Wientjes & famia
Iha: Angie Trimon & famia; Anita & Ed van Arkel –Booi; Lucky Booi & famia
Amigo nan di cas: Livio Hermans, Toty Arends, Ben & Mieke de Droog, Padu Lampe, Ito Tromp, Eddy Tromp, Maybeline Arends, Irais Sankatsing, Marlene Lampe, Stanley Dabian, Mathilda Gonzales,Shelly y ElsieToppenberg, Edmond Tujeehut

Mane yiu: Mimousse, Elietha, Secame
Esunnan cu a cuide: Nadya, Mariana

Demas famia, bisiñanan, amigonan, ex-coleganan: Booi, Coronel,Kielman, Everon, Ras,Trimon, van Arkel, Wientjes, Welvaart, Duinkerk,de Palm, Lampe, de Droog, Kock, Wernet, Thompson, Peterson, Ng,Tham Dabian,Hirshfeld, Monah, Dumvries, Croes,Toppenberg, Gonzales,Tujeehut y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga Dialuna 29 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral San Francisco pa santana catolico Playa. E resto mortal di Lio lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Leonardo Dirksz

Miho conoci como:
"Nanai, Pachi of Papa"
*01-07-1923 †22-12-2014

Na nomber di su
Yiunan:
Miguel Dirksz
Ambrioso "Nene" Dirksz y yiunan
Maria & Marcelo "Chelo" Croes y yiunan
Reina & †Zacharias "Chai" Kelly y yiunan
Johanna Dirksz
†Egilio "Ildo" Dirksz
Aura & Mario Tromp-Dirksz y yiunan
Johnny & Ibelice Dirksz y yiu
Su yiunan di criansa:
Lourdes Croes
Wendeline Dirksz
Javier Dirksz
Jairo Dirksz
Su nieta ayudante:
Jessica Felida-Dirksz
Rumannan: Juliano & †Ana y famia
Silvero & †Maximina y famia
Filomena & †Jose y famia
Leoncio & †Clara y yiunan y famia
Su cuña: Cornelia Croes-Werleman y famia

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanieta, tatara-nietonan y tataranietanan , sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, bisiñanan, conocirnan, excoleganan di DOW y demas famia : Dirksz, Werleman, Croes, Kelly, Tromp, Paesch, Velasquez, Ras, Jansen, Panneflek, geerman, Kock, Petrochi, Wernet, Chirino, Morillo, Vrolijk, Ellis, Solognier, Oduber, Koolman, Maduro, Candelario, Rasmijn, Emerenciana, Wever, Boekhoudt, Hasham, Danje, Brete, Greaux y Felida.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 27 december 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion di Sta.Cruz. despues lo sa sali pa Santana Catholico di Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento di:

Alcida Elizabeth Dominga Apostel-Tromp



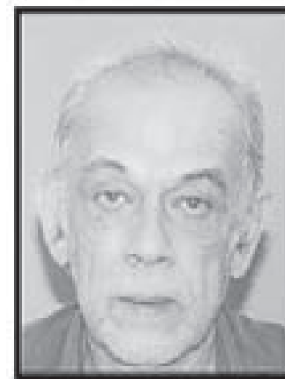
Cariñosamente yama:
"Betty"
*24-09-1956
†24-12-2014
Casa di †Wimbo Apostel

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Laga tur cos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa".

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:

Alcides E. Harms



miho conoci
como "Chide"
* 14-10-1944
† 25-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Raymundo C. Vrolijk



mihor conoci
como: "Renny "

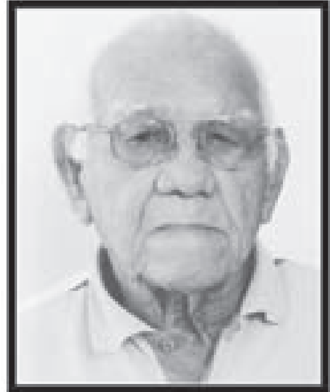
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 30 di December pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana Diadomingo 28 di December di 2'or pa 4'or di atardi.

BON DIA Aruba

" Na Bo mi ta alsa mi alma
Na Bo mi Dios y Señor
Mustra mi bo caminda nan Señor
Haci mi conoce Bo boluntad."
Salmo 25

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor



Carlito Dirks

Miho conoci como" Chu"
17 februari 1931 – 24 december 2014

Yiunan:
-Nelson Dirks
-John y Denys Dirks Paez
-Mariela y Martin (Papito) Simon Dirks

Nietanan:
-Adelaida y Gilbert Flemming
-Marisol y Siegfried Schwengle
-Maribel Simon

Bisanietonan:
-Jomar Maduro
-Xianthy Flemming
-Aaliyah Simon
Consuegro:
-Louis y Neida Simon

Swa y cuñanan:
-Vda. Jonca Trimon y famia
-Antonio y Clara Croes Wester y famia
-Rita Croes y famia
-Sira Croes y famia
-Adisson y Rosalda Croes Lopez y famia
-Vda. Lima Croes Yarzagaray y famia
-Vda. Irma Dirks y famia
-Carla Koolman y famia
Iha:
Iris Dirks
Sobrino y sobrinanan
Prima y primonan
Bon amigo:
Mario Croes
Ex colleganan di WEB Aruba N.V., amigonan, bisiñanan y conocirnan
Famia:
Dirks, Croes, Paez, Simon, Paskel, Everon, Kock, Koolman, Dabian, Wester, Maduro, Werleman, Lopez, Trimon, Lacle, Petrochi, su compañeronan di "Cas di Machi" y demas famia.
Ta invita un y tur pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 29 december 2014 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion pa Santana Cattolico na Santa Cruz.

E restonan mortal di Carlito Dirks lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.
Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home diasabra 27 december 2014 di 7or pa 9or di anochi.

" Bendiciona sea Señor Hesus, pasobra El a scucha Voz di mi suplica, Senjor Hesus ta mi fortaleza y mi escudo,
Mi curason ta confia den dje, y mi a wordo yuda. Salmo 28 : 6,7."

Cu profundo tristesa, pero conforme cu Señor su boluntad. Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di :



Ing. Dario Edwin Picus

⋆ 19- 12- 1934 ---+ 24 -12 - 2014
Ing. Lago Oil Transport Co.
Ing. Di Exxon
Ex- Secretario/Tesorero y Miembro
Honorario di Lodge " HIRAM "

Na nomber di su esposa :
Josefa Maria " Pepo " Picus-Pacheco

Su yiunan :
Rene Dario Picus y Esposa y yiunan
Guido David Picus y Cristiana y yiu

Sobrina mas Stima, manera un yiu:
Esperanza / Sansha y Pedro Koolman y yiunan

Nietoanan y nieta:
Gabriel Picus, Keano Picus, Marle Picus, Nieta Picus

Ruman: Gregorio Rubin Picus y Juinan
Cuna: Anita y Don Alvaro de Pabon y yiunanna Bogota/Colombia
Cuna: Modesta Escamilla y Famia na Cartagena/Colombia
Cuna: Srta. Osmany Sabalza
Demas Swa y Cunanan na Colombia.

Bon amistadnan:
Vuida Tere Romero y Juinan, Patricia y Famia Reeberg, Hilda Halley y Famia
Sra. Aldina Rijke y Esposo y Famia, Famia Peterson, Sr. Ludwig y Hilda Berkemeyer y Famia, Vuida Olga Jacobs Burleson y Famia, Sra, Lili , Famia Pieters-Pourier.
Care-Taker : Johany Anchico

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur bon bisiñanan den Bontelmantelstraat.

Demas Famianan : Picus, Gomez-Eckmeyer, Pacheco, Koolman-Pena, Maduro, Orman, Cornelie, Escalona, Toppenberg, Week, Petronia, Pieters, Janga, Loefstok y demas famianan.

Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida un of mas famia.

Acto di entiero lo wordo anuncia depues.

"Laga tur cos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Fancisco Koolman

miho conoci
como "Chico"
⋆ 03-02-1928
† 25-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y invitacion



Den nomber di Ada, Maiky, rumanan, yiunan y Jacky nos kier gradici for di profundo di nos curason tur hende cu den un of otro manera a convivi cu nos durante enfermedad y fayecimento di nos yiu stima Hildward. Un danki grandi na tur su amigonan musico y organisadornan di e magnifico tributo na su memoria 'A Chant For Peace'. Danki pa tur e oracion y mensahenan di consuelo cu nos a ricibi. Nan tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita pa tres sacrificio di misa na Santa Cruz cu lo tuma lugar mayan Diadomingo 6:30 PM, Dialuna 6:30 PM, y Diamars 7:00 PM.



SETAR ta participa fayecimento di:

Raimundo C. Vrolijk

Tata di nos colega

Rensley Vrolijk
trahando den departamento di Human Resources

Acto di entiero lo tuma lugar diamars
dia 30 di december 2014
di 9or pa 11or di mainta na
Olive Tree Funeral Home,
na Cumana, despues
pa Santana Catolico na Paradera.

Oportunidad pa Condolencia ta
na Olive Tree Funeral Home, diadomingo
dia 28 di December 2014 entre
2or pa 4or di atardi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na
Rensley, su mama, su ruman y demas famia.

Ucraina, rebeldenan pro-Rusia ta intercambia preso



DONETSK, Ucraina (AP) — Autoridadnan Ucranio y rebeldenan pro-Rusia a intercambia casi 370 preso diabierna, un paso importante pa alivia situacion hostil na este di Ucraina.

Ucraina a entrega 222 prizonero y e rebeldenan a entrega 145 hende, segun Rusia su medio di prensa estatal – e intercambio di prizonero mas grandi pro-Rusianonan a lanta na este di Ucraina na april.

Agencia di noticia The Interfax a cotisa Svyatoslav Tsegolko, un vocero di Presidente Ucraino Petro Poroshenko, bisando cu finalmente 146 prizonero a wordo laga den libertad diabierna y cuatro mas diasabra. Centenares a wordo laga den libertad durante lunanan pasa.
Number di esunnan pa wordo laga den libertad a varia diabierna y tension tabata halto segun busnan cu prizonero a yega na e sitio noord di e sitio rebelde di Donetsk.

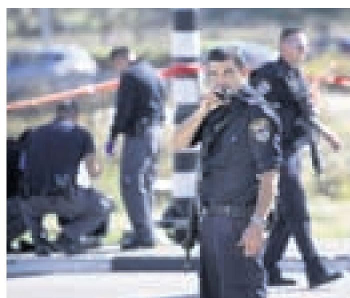
Na e sitio unda e intercambio a tuma luga, prizoneronan a wordo yama na grupo di 10 cu oficialnan di ambos banda verificando nan identidad. E intercambio tabata tentativamente planea pa comienso di aña, y e fayo pa conduci'e a pusha un otro rond di combersacionnan di paz di Ucraina na capital di Belarus, Minsk, cu tabata poni pa diabierna pero tabata posponi pa tempo indefini.
Bringamento entre oost Ucraina, forsanan di gobierno, trupanan boluntario y separistanan pro-Rusia a tuma bida di mas cu 4700 hende.❑



Palestinonan ta herida 2 polis Israeli na Jerusalem

JERUSALEM (NYT) – Palestinonan cu cuchiu a herida 2 polis di frontera Israeli na e antiguo ciudad di Jerusalem diabierna, polis a bisa como desaroyo di un serie di atake den e ultimo lunanan.

E Palistinonan a acerca e polisnan como adoradonan cu tabata cana despues di un oracion na Al Aqsa Mosque, y a hinca un di nan den garganta y a herida e otro durante un lucha, polis a bisa den un declaracion. E polisnan a sufri herida leve.
E aumento recien den atakenan Palestino contra Israeli-



tanan a inclui atakenan fatal cu arma di candela, cuchiu y vehiculonan na Jerusalem, Tel Aviv y e banco Israeli, West Bank.
E violencia a aviva parcialmente pa e disputa riba e ciudad santo na Jerusalem referencia pa hudiunan como Temple Mount y pa musulmannan como e sanctuario noble y e area di Al Aqsa Mosque. Oficialnan di siguridad Israeli a categorisa e atakenan como trabou di individuonan actuando riba nan propio iniciativa y no di ta orkestra of bou orden di niun grupo of organisacion.
Prome Minister Benjamin Netanyahu di Israel a acusa Presidente Mahmoud Abbas di e autoridadnan Palestino di instiga violencia despues cu Abbas a urgi Musulmannan pa defende e ciudad santo Jerusalem, riba tur cos.
Como esfuerso pa reduci e tension, y bou di presion di Jordania y presion internacional, Israel a kita restriccion riba adoradonan Musulman atendiendo oracionnan di diabierna den e ultimo simannan, permitiendo hendenan di tur edad pa participa.
Un confrontacion na frontera di Israel cu Gaza e siman aki, cu Israel ta bisa di a wordo haci pa un atake di 'sniper' riba un patruya militar Israeli, a laga un comisario di Hamas morto y un soldaat di Israel herida, poniendo un fin na un guera di 50 dia largo e zomer aki.
E bom cu a wordo tira riba un auto Israeli na noord West Bank diahuebs, a laga un mucha muhe di 11 aña cu kemadura severo y su tata levemente herida.
Por lo menos 14 Palestino a keda deteni e anochi ey na West Bank village di Azzoun, banda di unda e atake a tuma luga.
Minister di Defensa Israeli, Moshe Yaalon, a tour e area diabierna y a bishita e esunnan herida na Hospital.
"Nos lo pone man riba e autornan di e atake y si nan a wordo manda pa otronan, nos lo gara nan tambe," Yaalon a bisa den un declaracion cu a bin for di su oficina.❑

Rusia ta ofrece sosten na noord Korea no obstante atake Sony



MOSCOW (AP) — Diahuebs Rusia a ofrece simpatia pa noord Korea no obstante e scandal di atake Sony, bisando e pelicula cu a lanta discusion tabata asina scandaloso cu Pyongyang su rabia tabata "di compronde."

Washington a faya di bin cu cualkier prueba pa comproba nan acusacion di Pyongyang su envolvimento den e atake, Alexander Lukashevich, vocero di Rusia su minister di asuntonan exterior a bisa den un declaracion.
Pyongyang a nenga di ta envolvi den e atake pero tambe a yam'e un "hecho husto."
Sony a inicialmente dicidi pa no lansa e pelicula pa motibo di menasa cibernetico pero a lans'e online diaranson.

El a sigui bisa cu Pyongyang a ofrece pa conduci un investigacion conhunto den e incidente, añadiendo cu e proposicion por yuda baha tension y a refleha un "deseo sincero di noord Korea su banda pa studia e asunto den detaye."

"Nos ta percibi cu Merca ta menasa pa tuma vengansa y ta yama riba otro nacionnan pa condena e pueblo democratico di republica di Korea como absolutamente peligroso, segun nan añadi tension na e situacion ya caba dificil di e peninsula Koreano y cu por guia na mas escalacion di conflicto," Lukashevich a bisa.❑

Papa a condena IS pa e sufrimento di muchanan

VATICAN CITY – Papa Fransisco a condena e "persecucion brutal" diahuebs di IS (Islamic State) y a bisa cu e goso di Pasco a wordo oscurisa pa e sufrimento di muchanan den medio este y rond mundo.



Miles di hende a bay St. Peter's Square pa scucha e papa Argentino su bendicion y mensahe "Urbi et Orbi" (pa e ciudad y mundo henter), marcando e di dos Pasco desde cu el a wordo eligi.

El a condena bringadonan IS cu a mata of aloca Shi'ite Muslims, Christiannan y otronan na Siria y Irak cu no ta comparti e grupo nan ideologia.

"Mi ta puntra E, e salbado di mundo, pa mira riba nos rumannan na Irak y Siria, cu a sufri pa demasiado tempo e efectonan di e conflicto continuo y cu hunto cu esunnan cu pertenece na otro gruponan etnico y religioso, ta sufriendo un persecucion brutal," el a bisa.

Despues el a desvia di su texto y a papia emocionalmente di "muchanan cu mester a wordo re-aloca pa motibo di guera y persecucion, cu a wordo abusa y cu otronan a tuma bentaha di nan dilanti nos propio wowonan y nos silencio complice."

"Mi ta pensa tambe riba e babynan masacra den atakenan di bom, tambe esunnan unda e Yiu di Dios nace," el a bisa si elabora. Atrobe sin elabora, el a papia di "Herod (nan) contemporaneo," cu sanger riba nan man, referiendo na e rey biblico cu a ordena pa muchanan wordo mata pasobra el a mira Hesus como un menasa na su poder.

Tambe el a papia di "babynan mata den matris," condenando aborto como un producto di "un cultura cu no ta stima bida."

Papiando di e situacion di refugiado el a puntra pa "indiferencia wordo cambia pa acercamento y rechaso pa hospitalidad, pa asina tur cu awo ta sufriendo por ricibi e ayudo humanitario necesario pa vence e friu di winter, bolbe nan pais y biba cu dignidad."

El a apela pa un fin na conflicto pa paisnan Africano, a urgi pa dialogo entre Israeli y Palestinonan, a condena e atake di Taliban riba militantenan cu a mata mas di 130 studiante siman pasa, y a gradici esunnan cu a yuda victimanan di e epidemia di Ebola.

Riba anochi di Pasco, Fransisco a haci un yamada telefonico sorpresa pa acomoda refugiadonan cristian den campo di Ankawa, Irak. "Boso ta manera Hesus riba anochi di Pasco. No tabata tin espacio pe tampoco...." el a bisa nan.❑

Vaticano a detene activista cu a mustra su pecho riba plasa

VATICAN CITY (AP) — Vaticano a detene activista femenino cu ariba e dia di Pasco a mustra su pecho riba plasa y a basha estatua di Niño Hesus abou den e escena di Pasco den centro di St. Peter's Square, un vocero a bisa diabierna, enfatisando cu e protesta a insulta e fielnan cu a uni pa celebra Pasco.

Activista Ukriana, Yana Zhdanova a keda deteni pa interogacion, cu posibel carganan incluyendo realisacion di actonan ofensivo den publico, insulto y robo.

Un Zhdanova topless a gara estatua di Baby Hesus mas no menos un ora despues di Papa su bendicion di Pasco diahuebs. E personal di siguridad di Vaticano inmediatamente a cubri'e cu su jas y a deten'e, mientras Zhdanova, tiniendo e estatua ainda a grita "Dios ta muhe."





Vocero di Vaticano Rev. Federico Lombardi a duna di conoce cu e incidente ta wordo tuma na serio, ambos pa motibo di e localidad y e solemnidad di e evento cu el a entremete, bisando el a purba pa "intencionalmente ofende sentimentonan religioso" di numeroso di hende.

El a nota cu tres miembro di "Femen activist group" a previamente dirigi riba Vaticano cu un otro protesta luna pasa, mustrando nan pecho, na St. Peter's Square pa protesta bishita di Papa na Parlamento Europeo.

"E ta pa e motibo aki e ta correcto pa procede cu rigor contra actonan cu ta intencionalmente ripiti pa severamente traspasa e derecho di fieldad y di respet di otronan nan conviccionnan religioso," Lombardi a bisa den un declaracion.

E incidente di e scenario di Pasco tabata e ultimo di un serie di protesta di e movicion di derecho di hende muhe di Femen dirigi riba Vaticano e ultimo añanan, demandando derecho pa hende muhe, homosexual y protestando na fabor di aborto.

Esaki ta prome biaha cu un activista a keda deteni pa Vaticano.❑



San Nicolas Taekwondo cena di Pasco

Lesa pagina B10/11



25 aña di servicio

Lesa pagina B19

BON DIA Aruba

Diamars 23 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bispo di Pasco

Lesa pagina B3

Cena di Bispo di Pasco



Den paisnan Latino Americano tin e tradicion cu dia 24 di december famia ta reuni pa tin nan Cena di Noche Buena, cu ta refleha riba Bispo di Pasco.
Na Aruba esaki no ta un tradicion, pero algun famia ta haci esaki. Mayoria ta uza e anochi di 24 pa finalisa decoracion di nan cas otro ta bay Misa. Durante e cena aki famianan a haci intercambio di regalo y e muchanan tin e oportunidad di drumi mas laat.

Cena di Bispo di Pasco

E cena diNoche Buena ta wordo celebra dia 24 di december, Bispo di Pasco. E anochi aki ta e celebracion Cristian di cua ta e anochi prome cu Hesus a nace. E custumber ta varia den paisnan, pero ta bastante comun di tin un reunion familiar. Aki famianan ta yega hunto pa come pero tambe pa haci intercambio di regalo. E fiesta aki ta wordo considera manera un fiesta di caracter cultural y familiar. E religion di Testigo di Jehova no ta celebra e Noche Buena, pasobra nan ta considera esaki di caracter pagano.

Celebracion den diferente pais

Na Mexico ta custumbra presenta obranan teatral cu ta representa e nacemento di Hesus, di cua tin biaha ta añadi tokenan comico y di politica actual of social. Tambe ta celebra tradicional "posadas," den cua ta mustra e historia di Maria y Jose, ta resa rosario y despues ta kibra e piñatanan. Durante e fiesta aki tin ponche, buñuelo y tamales pero tambe ta integra reyeno di diferente carni y fruta. E fiesta ta bay te den oranan di anochi laat.













Na Paraguay ta un custumber di pone simannan prome cu Pasco e pesebre tipico Paraguayo, unda cu ta pone cada figura, fruta, flor di coco, etc. Durante e dia ta prepara cuminda friu pa comparti cu e famia y ta custumbra di tira klapchi wardando e momento di nacemento di Hesus.

Na Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia y Peru e custumber ta prepara desde algun dia prome di e "nacemento." Ta prepara e pesebre, pero tambe e kerstboom decora cu bala, luznan di colo, slinger, etc., unda cu ta pone e regalonan cu lo wordo intercambia.
Dia 24 anochi ta tene un cena familiar cu galiña di Nochi Buena, appelmoes, salada, paneton, chuculati cayente y biña.❑



Minister Dowers:

"Lo no stop te ora soluciona e retonan riba adictonan ambulante"

Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers a bishita algun di e areanan unda ta sintiendo e efectonan negativo cu concentracion di adictonan ambulante ta causando. Riba diahuebs e mandatario a bay cu un team di Serlimar pa haci e area limpi y personal di Fundacion Elizier, cual ta traha riba tereno di rehabilitacion y cuido despues di adicto.





Minister Dowers ta gradici e dos instancianan aki, incluyendo ministerio di infrastructura, pa na cooperacion pa yuda resolve e retonan aki, esta di elimina e sushi den ciudad y atende cu e adictonan ambulante cu ta causando molester.

E mandatario a splica cu a palabra cu e fundacion, cu nan lo haci intentonan pa haya e adictonan acepta pa tuma tratamento boluntariamente y a atende tambe cu



e departamento di pone bou curatela pa percura y atende cu e adictonan cu no ta acepta e oferta pa tratamento boluntariamente.

Minister Dowers ta splica cu diahuebs a dicidi pa Polis core cu un hoben adicto inmediatamente for di e area, pasobra cu e tabata den un condicion hopi malo, bou di condicionnan cu simplemente "no por." Polis a bay cu su persona y lo cuminsa un proceso pa determina con pa yuda e hoben aki.

Tambe a papia cu un otro adicto y ofrece tratamento. Minister a splica cu cerca e persona aki ta bisto cu tin problema mental y si e no bay boluntariamente pa tratamento, e mes lo emiti un ordo pa e wordo tuma den tratamento.

"Banda di esey nos lo bay tambe mira con lo bay atende cu e otro gruponan cu ta riba caya. Pasobra manera boso mes por a mira tin hopi, nan ta aglomera hopi sushi, hopi cosnan cu no ta bon. Nos a piki tur esey y instruccion na polis ta pa cada tanto rato nan pasa tira bista si nan ta eynan y percura pa nan no por permanece riba tereno publico of tereno priva," Minister Dowers a bisa.

E adictonan ambulante ta molestia hende, ta horta den auto, den cas y negoshi y





aunke ta un dolo di cabes pa resolve e problematica aki, no tin espacio pa entrega, Minister Arthur Dowers a subraya. El a añadi cu lo sigui move den e area, lo sigui haci limpi, lo sigui papia cu e adictonan ambulante pa na acepta tratamento y lo sigui haci tur esfuerso te ora cu nan mes compronde cu loke ta pasando y loke nan ta haciendo no ta aceptabel.
Minister Dowers a expresa cu ta pidiendo cooperacion di e famianan di e adictonan pa cu pone e adictonan bou di curatela y pa yuda esunnan cu problema psikiatrico pa wordo interna den un facilidad, unda nan ta haya asistencia. Pa cu a adictonan cu no tin famia cu por of ta dispuesto pa atende cu nan, "nos mes lo bay atende cu nan," e minister a bisa.

E titular di husticia a indica bon cla cu e problematica di adicto ambulante/choller ta tuma esfuersonan serio di parti di diferente grupo di interes y instancia y esaki ta inclui e comerciantenan mes.
E mandatario a haci un apelacion fuerte na comerciantenan den centro di Oranjestad, den Caya Betico Croes y e area rond di dje cu un concentracion di actividad comercial pa nan cooperacion.

No ta solamente e choller ta produci sushi, pero tambe e tiendanan y otro negoshinan y mester percura pa e desperdicio wordo deshaci di dje na un forma responsabel, Minister Dowers a subraya.
El a pidi pa no laga of paga chollernan pa tira sushi afo sin supervision, pasobra nan ta tira e sushi riba tereno publico y ta causa extra molester pa tur hende, tanto cliente, como empleadonan y e negoshinan mes. Ademas, el a agrega, pa tampoco laga e paletnan cu a bin cu carga unda cu ta benta, pasobra e adictonan ambulante ta coy esakinan y ta traha luganan pa nan drumi unda cu ta, treciendo mas sushedad y molester.
Materialnan di construccion uza cu ta procedente di negoshinan tambe ta un otro grupo di desperdicio cu ta wordo haya tur caminda benta y esaki tambe mester wordo elimina mas pronto posibel.

Minister Dowers a bisa cu ta conta cu e cooperacion di parti di negoshinan pa alivia e situacionnan aki y si e situacion no conoce un mehoracion, e lo pone un team special riba caya pa check di cua negoshi e sushedad ta bin y lo traha proces-verbaalnan grandi pa e negoshi(nan) aki. Tambe lo combersa cu ministerio publico pa wak ki opcionnan tin pa por actua mas severo den e casonan cu ta keda ripiti y no wordo soluciona.

Minister Dowers ta apela na tur miembro di nos comunidad pa cada uno di nos contribui na preveni e problemanan cu tin actualmente, particularmente e comerciantenan, pasobra ora acomoda e adictonan nan ta sinti comodo, nan ta sigui aglomera y ta sigui forma un molester y peliger pa e trahadonan, otro doño di negoshi y ta menasa y core cu clientenan.

E minister a comenta cu nan ta spera di haya cooperacion mas estrecho cu comercio y cu comercio lo avisa nan tambe pa nan por actua y tuma pasonan pa cu prevencion y no lo tin mester mas den futuro pa cada biaha mobilisa teamnan grandi pa haci limpiesa mas.
Minister Dowers a conclui bisando cu e tin un compromiso fuerte cu nos comunidad y no lo stop esfuersonan te ora e problemanan aki wordo resolvi.❑





Cena di Pasco cu bautismo

Lesa pagina B3



Diescinco cursista a termina curso

Lesa pagina B20

BON DIA Aruba

Diasabra 27 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Grupo di gaita a sa di deleita publico

Lesa pagina B10/11

Ford Motor Company orguyoso di Arubiano cu talento

"Master Award Certification" duna na mecaniconan di Yrausquin



ORANJESTAD - E agencia di auto Yrausquin, cu ta existi pa mas di 60 aña caba y a traspasa tres diferente generacion den benta di auto di calidad, recientemente a ricibi certificacion di calidad for di Ford Motor Company. Tres mecanico a ricibi nan Master Award Certificaction di Ford Motor Company pa nan trabao excelente y dedicacion.

Pabien na Orlando Maldonado cu ta mantene su certificacion di Master Technician specialisando su mes como "Senior Chassis Specialist," y alabes a termina un par di cursonan adicional, por ehempel "Steering and Suspension Systems Specialist" y "Climate Control Systems Specialist."

Pabien na Lucasio "Lucas" Boekhoudt cu a certifica como "Senior Chassis Specialist" y desde awor tin cu sigui completa tur cursonan cu falta pa por bira "Master Technician."

Tambe un pabien ta bay pa Luigi Peña cu a ricibi algun certificado den specialisacion di entre otro "Brake Systems Specialist," "Gasoline Engine Repair Specialist," "Steering and Suspension Systems Specialist" y "Climate Control Systems Specialist."

Ford Motor Company tin como meta pa mantene tur mecanico cu ta traha riba nan autonan ta na hal-





tura di cambionan y enfoca riba mehoracion a base di training di productonan y e ultimo specialisacion den un esfuerso pa garantisa e miho servicio posibel.

Yrausquin tambe ta enfoca riba servicio y ta sigui actualisa conocemento y experencia di su mecaniconan cu diferente training pa sigura cu por garantisa un nivel superior di calidad.

Gerencia y e personal completo di Yrausquin ta felicita nan coleganan cu e distincion aki y ta contento di por sigui garantisa un servicio di calidad halto, ora di servicio of drecha autonan di marca Ford y Lincoln.❑

Ganado di auto 0 kilometer Caliente 90.7FM













E gran sorteo a tuma luga dialuna 22 di december pa 21.00 di anochi.

A scoge e parkeerplaats di Crown Electronics pa saca e ganado. Den presencia di notario Ralph Yarzagaray e ganado a wordo saca. E ganado a resulta di ta un hobencita di 20 aña esta Marilyn Suzanne Maria prins, naci y biba na Aruba. E ganado a haya su ticket ora cu el a haci compras na Dots Extreme Fashion situa den caya grandi na Oranjestad.❑











Bautismo di uniform den ambiente di cena di Pasco







SOLITO- Den un ambiente unico na RCA Arena, division Menor, Mayor, Hubenil , directorado y Sponsor a bini hunto pa un dushi cena y alabes bautismo di e uniformnan nobo.

Tita Iglesias a representa Insel Air, Shandeeh Arends a representa Interprint y Yarina Leon a representa Welcome Back Snack. Directiva ta gradici e Leidsternan y otro Boluntarionan cu a zorg pa prepara club y regla di A te Z, particularmente Tiana Leon. Prome siman januari seccion hubenil lo ta bek den accion RCApaBida.❑













BON DIA Aruba

Festival di canto di Colegio Hilario Angela















Un total di 17 alumno di Colegio Hilario Angela na San Nicolas a participa na e prome Song Festival 2014.

E tema tabata "A STAR IS BORN" y tabata tin 2 categoria cu tabata di klas 1 te cu klas 3 y klas 4 te cu klas 6. E maestro di ceremonia tabata e maestro Addonsito Croes y e cuerpo di hurado a consisti di: Denzel Brown, Melizienne Richardson, Frederick Bernabela y como presidente di hurado Valentino King. Zonido y musica tabata den man di S. Jandroep.
Den Categoria A e ganado absoluto a resulta Jahlijah Richardson cu e cancion "Soon and very soon".Finalista tabata: Daniela Boasman y Mishylee de Freitas. Pa Categoria B e ganadora a resulta Gabriela Boasman cu e cancion: "CARRY ON". Finalista nan tabata Ishmael Dinzey y Temara Cush.
Segun informacion ricibi, tanto Jahlijah Richardson como Gabriela lo ta representando Colegio Hilario Angela durante VOZ y LANDIA 2015.
E comision di maestronan bao guia di juffrouw Maureen Jandroep por ta orguyoso di e resultado di e prome Song Festival di Colegio Hilario Angela.❑







BON DIA Aruba | B5
DIASABRA 27 DECEMBER 2014



Intercambio di regalo durante cena di Pasco















Dia 25 di december famianan a yega hunto pa celebra Pasco. Durante e dia aki regalo a wordo parti na muchanan pero tambe na adulto.

Na cas di famia Winterdaal a celebra Pasco den famia unda cu tabata tin intercambio di regalo den oranan di anochi. Prome cu a tene e intercambio di regalo, e famia a sinta hunto pa come, papia y sigui pasa un rato agradabel.





Despues di e cena, uno a sinta riba vloer y cuminsa yama e nombernan. Tur tabata feliz cu nan regalo, unda cu despues a duna e muchanan nan regalo di cas. Esaki ta un tradicion cu e famia tin pa algun aña.❑







BON DIA Aruba







Accidente cu tres herido na Macuarima





MACUARIMA - Diamars marduga na altura di J.R. Auto Center na Macuarima a sucede un accidente di auto. E accidente aki tin un saldo di tres herido.

Patruya a yega na e sitio. Polis ta mira cu tin un Kia Sportage den e mondi pabou di caminda y un jeep para kibra dilanti di un pickup Mistubishi. Segun declaracion tanto e Sportage y e pickup ta bayendo pazuid y e chauffeur di e jeep ta biniendo di banda contrario direccion noord y a dal contra e Sportage. Cu consecuencia cu e chauffeur a perde control y ta bay para den mondi. E jeep a bay dal frontal contra e auto cu tabata patras di e Sportage. Ambulance a yega na e sitio pa hiba tur tres herido pa Hospital. Daño material tabata considerabel.❑

Auto ta perde control dal contra cura di cas





ORANJESTAD- Diahuebs den oranan di anochi, presencia di polis ta wordo rekeri na altura di e rotonde Verbindingsweg cu Caya Betico Croes, pa un auto cu a dal contra un cura di cas.

Na yegadanan ta bin topa net pariba di e rotonde, un auto Nissan Almera, cu hopi daño material y un parti di cura basha abou. Polis a bin compronde cu e chauffeur un rato a kita su bista di riba caminda pa coy algo y asina a desvia, a slip bay dal contra e cura di cas y basha esaki abou. Polis di trafico a atende cu e incidente aki.❑

Victima di bon boluntad

Turista cu yiu no a wordo secuestra



ORANJESTAD- Un homber cu kier a yuda un turista cu su yiu pa no perde nan barco di crucero a bira victima di su accion di bon boluntad.

Na prome instante a drenta e noticia ayera cu un homber a secuestra e turistanan pa mas cu dos ora den su auto. Esaki a causa reaccionnan fuerte den comunidad. Supuestamente e dama a logra comunica cu un persona y esaki lo a bati alarma. N altura di Wilhelminapark polis a logra para e pickup, E chauffeur a keda deteni, e dama cu su yiu tabata basta emociona. E dama na prome instante no kier a entrega keho, pero despues cu polis a splica su persona si e no entrega keho, e chauffeur lo sali liber, e ora e dama a dicidi di entrega keho. Pero el a nenga ayudo. Despues a resulta cu e chauffeur tabata inocente. E homber tabata warda na De Palm Island riba su señora caba di traha. E momento ey e turista a pidi pa un lift pa asina no perde e barco. E homber a nenga prome pero ora e turista a cuminsa yora, el a dicidi di hiba nan. Na caminda e turista a cuminsa bis'e e ta bayendo robes y a cuminsa bira histerico. E homber cu no ta compronde Ingles mucho, a para pa un otro persona traduci loke e turista tabata bisa. E ora e turista a bisa cu e homber tabata tene nan contra nan boluntad mas cu dos ora caba. E persona e ora a dicidi di alerta polis. Na warda di polis a bin resulta cu e turista a cambia su version y a hasta insulta polis. Nan a dicidi di hiba e señora cu su yiu na e barco y laga e chauffeur bay. ❑

Muhe maltrata a resulta di ta busca pa instancianan

PARKIETENBOS— Central a haya un yamada y ta manda Polisnan na haltura di Dump, pa un maltrato na e sitio, Polis a topa cu e muhe G, kende ta bisa cu un rato prome, el a wordo maltrata pa e homber A.

E ta bisa cu e ta un drogadicto y tin un debe na e homber A. Polis a bisa e muhe pa e bay e camindanan corecto pa duna keho. Mirando cu tin buskeda di e muhe aki, Polisnan a detene y a hib'e warda di Santa Cruz pa entrega su persona na e instancianan na unda e ta pertenece.❑

Dos ruman homber ta bringa formal cu otro

BOEGOEROEI— Polisnan di Noord a haya un yamada di un pelea na Boegoeroei. Na e sitio, Polis a topa cu dos homber riba vloer, cu a resulta di ta e rumannan M, kendenan ta bou di influencia di alcohol. J.M. a bisa Polisnan cu nan ta bringando y a cay.
Polis a scual tur dos debidamente. Un di e rumannan ta biba na Montaña y a keda den e bisindario y a wordo hiba su cas. E otro ruman a cana bay direccion di parada di bus pa e coy bus y bay cas.❑

Cachonan ta cana los riba caminda y ta morde mucha

ORANJESTAD— Central ta manda Polis den De la Sallestraat, na unda cacho a morde un mucha. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F, kende ta bisa cu un cacho a caba di morde su yiu. Polis a mira e parti patras di e mucha su pia tabata cora. F, a bisa cu e doño di e cacho ta biba na un cas na Sividivi. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e cas y ta mira cuatro cacho los.
E cura no tabata cera. Polis a papia cu e habitante H, kende ta bisa cu e no tin cacho. Mirando cu e ta bisa cu e ta duna e cachonan cuminda.❑

Auto horta laga atras

TANKI LEENDERT— Central a manda Polisnan na un edificio na Tanki Leendert na unda un auto horta a wordo laga atras.
Na e sitio, Polisnan a topa cu e auto Toyota A-59624, cu ta procedente di ladronicia. Takelwagen di Nagico a bin pa investigacion y a hiba e auto warda .❑

Ladron ta drenta den cas na Sabana Basora

SABANA BASORA— Central a manda Polisnan na un cas na Sabana Basora pa un kiebro. Eynan Polisnan a papia cu e muhe J.G. kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu algun articulo.❑

Homber sospechoso tabata busca auto di su amiga

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na e parkeerplaats di Aruba Post pa un homber sospechoso cu ta purba habri autonan.
Na e sitio, Polisnan a papia cu e homber F, kende a bisa cu e ta buscando auto di su amiga, pero no sa na unda el a para. Polisnan a mustra cu no ta sin mas, e por bay na tur auto. El a

Ladronnan ta horta den camber di hotel cu huesped drumi

PALM BEACH—Central ta manda Polisnan na Occidental Hotel pa un kiebro. Na e sitio, Polisnan a papia cu e homber K, kende ta bisa cu dia 22 di december, mas o menos 23.00, el a bay drumi.
El a wordo lanta dor di un zonido den e camber 1213. Mas o menos 00.15, el a spierta y a haya un homber desconoci den su camber.
Despues el a cana bay na e veranda y a mira dos homber bula for di e dak. E hombernan desconoci a b ay cu algun cosnan den e camber, E dos tasnan a wordo haya riba e dak y e otro articulonan si no a wordo haya. Polis a tuma e keho.❑

Ladronnan a drenta den BGD

ORANJESTAD—Central ta manda Polisnan na e oficina di BGD den Van Leeuwenhoekstraat pa un kiebro.
Na e sitio, Polisnan ta papia cu e muhe W, kende ta bisa cu desconocinan a drenta dor di un bentana den e oficina y a reboltia den e oficina.
Polis a tuma e keho, y Recherche a wordo poni na haltura.❑

Mensahe di fin di aña

Cosnan bon ta na caminda (Job Capitulo 36 vers 10 y 11)

Aña 2014 no tabata un aña facil, nos a conoce hopi situacion delicado, den cas di Famia, riba trabao, den Gobierno y Politica, hopi manifestacion, aumento di negativismo, division den famia, aumento di divorcio.

Pero nos tin cu tuma tempo y wak e cosnan positivo, pasobra nunca mentira por gana berdad, e cosnan positivo a sosode, den nos curason na prome luga , pero tambe nos por mira cu tin un Adelanto pa nos tur, specialmente pa esunnan cu nan curason ta desea di bay dilanti.

Pero awor nos ta para dilanti di un otro fin di aña, y hopi hende ta prepara pa habri un aña lo miho posibel. Tin hende ta kere keto bay den asunto di fucu, con ta core cu e aña bieu pa asina cuminsa un aña nobo,gastando un cantidad di placa innecesario, y den Januari nan tin mesun problema. e fucu di mas grandi cu ta existi ta falta di Pordon, division, codicia, egoismo, manipulacion,a rogancia, y si nos por libra nos mes di e cosnan aki nos la habri un aña tremendo yen di bendicion, pa nos bida, cas y Famia.

Reconcilia

Ban pordona otro tur locual por a pasa den aña 2014 of añanan anterior, caminda bo no tabata sa cu e pio fucu den nos bida ta falta di pordon,falta di pordon ta mantene herida habri,y ta trece amargura den nos curason, e ta causa malesa den nos sistema. No ta necesario drenta aña nobo den e condicion aki, no ta necesario tene hende na curason, no ta necesario sigui pleita, sigui odia, sigui dividi, pero ta importante pa pordona, restaura, y reconcilia, pasobra ta esey ta e cosnan cu ta trece e paz berdadero den cas , y tur otro caminda cu nos por reuni.
Pasobra caminda tin union ,dios ta manda su bendicion, no ta importa si bo cas ta grandi, mediano, chikito, of bo ta biba den un bario residencia, of bo ta biba den parti di campo, ta e paz cu bo tin den bo cas, ta atrae e bendicion di Dios. Pasobra sin e paz bo no tin trankilidad, y si bo cera aña sin paz bo ta habri aña sin paz, y bo por pensa hopi cos di , supersticion (bijgeloof) pero ningun di e cosnan ey no ta cambia bo situacion.

Tuma riesgo

Si den bo curason no tin un cambio tocante, otro persona, si bo ta keda persigui, murmura, calumnia, bo bida lo permanece na mesun nivel aña aden aña afo. bo no por logra nada si bo no confronta nada, Bo no por crece si bo tin miedo di tuma risico, flohera no ta trece rikesa e ta haci hende pober. No por tin victoria , si no tin lucha, y pa gana nos mester tin confiansa , y persevera den señor , cu hopi oracion y gratitud pasobra esey ta caminda berdadero pa nos logra yega na nos meta.

Maldad

Pero awor nos kier dunado e palabra di Dios pa aña 2015 saca for di e buki di Job capitulo 36 vers 10 y 11. nos tur kier pasa un aña bon, awel esey ta mara na condicion di nos obediencia na Dios. Pasobra den e mundo di awendia, tur hende kier tur cos , pero sin dios, mesora cu bo papia di dios, hende ta cuminsa pensa di religion y no di relacion, anto nos relacion cu Dios ta di un balor hopi, pero hopi grandi, pasobra dje tur cos ta bini. den e buki di job capitulo 36 vers 10 aki nos kier cuminsa e ta bisa asina aki; e ta habri nan horea pa instruccion, y ta ordena pa nan converti di maldad.

Hopi biaha ora nos papia cu un persona, pa e permiti Dios cambia su bida, esey ta nifica cu ningun hende no por cambia hende, ta solamente dios por cambia hende, y esey ta si e hende permiti, tambe esaki ta nifica cu ta un persona mes ta dicidi, si e ta keda biba un bida den derota, maldad, bruheria, orguyo, adiccion, bicio, adulterio, sexo, ladronicia, amargura, mentira, redo, etc., etc.

Bida nobo

Si un persona dicidi den su curason, di sali di maldad e ta sali completamente cu ayudo di Dios, e ta tuma un proceso, pero na final e persona aki lo tin un bida nobo y victorioso den Cristo,



su condicion ta cambia di malo pa bon, depende di e decision cual e tuma awe. Dios ta ordena pa converti y sali for di maldad, pasobra e kier bendiciona su pueblo, no ta boluntad di Dios pa bo famia ta kibra, bo yiunan ta riba caya, bo ta sin trabao, violencia domestico tur dia, abuso tur dia, palabra malo ta domina den bo boca y den bo hogar, bo no tin sosiego ningun momento, bo ta bao di stress constantemente, bibando un bida amarga, caminda bo no tin paz cu bo mes, ni tampoco cu otro hende.

Un bida den maldad no ta pa ningun ser humano, pasobra dios a stima mundo asina tanto cu e manda su unico yiu, pa ken cu kere den dje no bay perdi, esey ta nifica cu bo tin balor dilanti di Dios. Dios su bista ta riba bo, su deseo ta pa bo tin un bida, agradabel, no un bida despreciabel, un bida di alegria , no un bida di tristesa, un bida yena cu dulsura, no un bida yena cu amargura. ta tempo pa aparta di maldad, ta tempo pa yena bo mes cu cosnan bon, saca tur locual ta perhudica bo bida for di den bon caminda, tur esunnan cu ta pretende di ta stima bo. Pasobra bo ta bebe, droga, y comete otro cosnan cu no ta bon den bista di dios hunto cu nan , no ta bo amigo, aparta bo mes di nan.

Drecha relacion

Den obediencia y paz nos lo logra tur locual cu nos mester, pero mester tuma un decision hopi grandi, y esey ta di drecha bo relacion cu Dios, solamente di e forma aki nos aña por bay bon.
Ora nos aparta di maldad, y entrega nos mes completamente na Dios, esaki ta un wake-up call pa tur hende cu berdaderamente kier tin un aña 2015 exitoso. Tin hopi hende ta proclama maldad, profetisamaldad, pasobra nan no ta mira nada mas cu esey, di nan boca ta sali solamente desaster, solamente cosnan malo, nan ta lubida locual Jeremias 29;11 ta bisa , den aña 2015 libra bo di hende nan asina, Pasobra ora abo uni cu hende cu door di un of otro motibo nan ta amarga, nan amargura, ta alcansa bo tambe.
Pasobra bo ta cuminsa ripiti, tur locual nan ta papia, y asina nan mentira ta bira bo berdad. Ora e palabra di Dios ta bisa aparta di Maldad , ta nifica tambe, aparta for di hende cu ta Papia, y practica maldad. job capitulo 36 ver 11 ta bisa asina aki; si nan tende y sirbi , nan lo caba nan dianan den prosperidad , y nan añanan den felicidad.

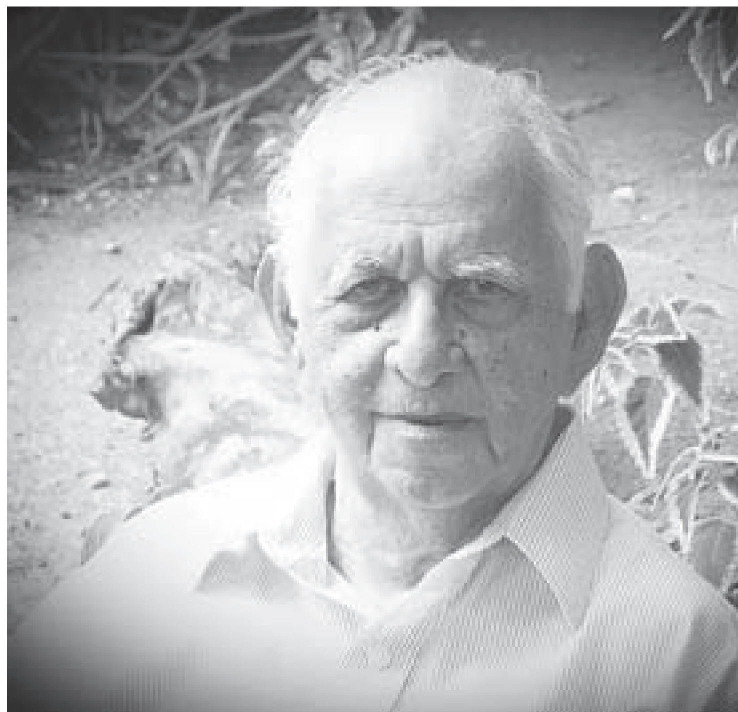
Felicidad

Na tur esunnan cu tende di aparta di maldad , locual ta spera nan ta prosperidad y felicidad, pasobra e palabra di dios ta bisa cla cu si bo no tende bo maldad lo alcansa bo. Dios ta ordena nos pa aparta for di maldad y busca bondad, busca felicidad, pasobra tur cos ta cuminsa ora nos aparta for di maldad. Esaki ta tur locual nos mester haci pa aña 2015, no bay tras di locual hende ta bisa pero scucha e palabra di Dios cu por trece , cambio den bo bida, tene na cuenta cu nos mester haci oracion cual ta e yabi di comunicacion cu Dios. Pidi dios pa union den bo famia, cuida bo matrimonio, cuida bo yiunan.

Reto

Hopi reto ta spera henter mundo den aña 2015, pero nos ta pidi dios tene misericordia di nos dushi Aruba, y si nos aparta nos mes for di maldad, dios ta fiel y husto pa bendiciona nos.
Nos kier invitado pa sintonisa nos diadomingo mainta 28 December di 6am -9am pa tres ora di oracion na Hit 94 Fm. pa asina cera un aña den oracion, y habri aña den bendicion.
Bo sosten pa nos habri aña 2015 y sigui haci e obra di dios ta sumamente necesario, si bo no a haci bo donacion ainda na nos ministerio , bo por haci segun dios pone riba bo curason na C.M.B riba Stichting Mount Horeb Ministries , savings acct 101.601.809 . Masha Danki pa bo bendicion, por fabor skirbi nos pa mas informacion riba Email na horebrhema@gmail.com Feliz Aña 2015, cu e felicidad, prosperidad di dios alcansa bo y tambe bo famia.aña.❑

Tributo na Hubert Lio Booi y Entiero



Pa medio di esaki nos ta informa y invita pa asisti na e tributo y entiero di Sr. Huberto Obdulio Booi, miho conoci como Hubert Lio Booi.

E Tributo pa un Gran Baluarte di Cultura, "E Flamingo Arubiano"
Sr. Huberto O. (Lio) Booi a nace dia 25 di juli 1919 y a fayece dia 20 di december 2014
Tributo lo ta riba diasabra 27 di december 2014 desde 6'or pa 10'or p.m. den Sala di Exposicion na Cas di Cultura, riba Vondellaan. Artistanan local y instancia priva y gobierno lo haci acto di condolencia y rindi tributo na Sr. Booi.

Pa mas informacion lesa e programa cu ta aparece riba e pagina aki tambe

Entiero lo tuma luga dialuna 29 di December 2014 desde 1'or pa 4'or di atardi e difunto lo ta den Pro Catedral San Francisco na Oranjestad. Lo tin oportunidad pa condolencia y tuma despedida di Sr. Booi.

Prome cu hiba Sr. Lio Booi pa e Pro Catedral San Francisco lo tin un ruta riba caminda cu e Shersh:

Saliendo pa 12:00 pm di Olive Tree na Cumana den direccion rotonde di Aeropuerto bini pa Camacuri, yega Rotonde Las Americas despues drenta Stadionweg (lo bira Caya Huberto Obdulio (Lio) Booi) banda di Cas di Cultura den direccion Oficina di UNOCA y eynan lo para un rato 1 pa 3 minuut, directiva di Unoca lo haci un entrega floral...pa sigui riba Caya Avenida Milo Croes, yega rotonde Banco di Caribe sigui riba De La Sallestraat bini abou, dobla nan man drechi drenta Kamerlingh Onnestraat, yega Club RCA ta bira bini bek y para na su cas riba Kamerlingh Onnestraat # 27 (2 min.).

Pa despues bini bek riba De La Sallestraat dobla na man drechi bini abou pa Rotonde di Piet banda di La Salle College, dobla na man robes subi e caya di J.E. Irausquinplein y yega Pro Catedral pa 12:45 pm.❏

Programa tributo na Sr. Huberto Obdulio Booi

6.00 p.m. - Oportunidad pa publico presente cuminsa cu duna condolencia;
Aki tin un persona pa dirigi e fluho pa tur cos cana bon tras di otro, Na mesun momento e presentacion di canto ta cuminsa.

6.05 p.m Grupo Melange cu nan presentacion bou direccion di Sra. Maybeline Arendsz Croes;
1.Llanto di un mama; 2.Ora Solem; 3. Dia nos bolbe nos cas; 4. Mañan tin pan den cas

6.25 p.m Discurso di señor Juby Naar, cu un dedicacion di señor Ito Tromp como amigo y ex colega;

6.30 p.m Presentacion di De Trupialen un di nos grupo di cantonan cu mas aña di existencia ta bay deleita nos cu tres cancion, 1. Ora Ubao, 2. Dia nos bolbe nos cas, 3. Orjunchi

6.45 p.m. Discurso di señora Lourdes (Lula) Emerenciana;
Cu lo hiba palabra den nomber di e comunidad Boneriano

6.50 pm.- Presentacion di nos pianista Arubano Johnny Scharbaay hunto cu Freddy Camacho ariba Fluit y Gregory Scharbaay ariba Conga;

7.05 p.m. Discurso di Señora Nilda Koolman, den nomber di e organisacion UNOCA;

7.10 pm - Discurso di señora Lourdes “Des” Croes den nomber di Biblioteca Nacional Aruba;

7.15 p.m Presentacion di Coro bou direccion di nos soprano Arubano Tica Giel; Aki lo presenta tres cancion 1. Satisfaccion 2. Wega di Mucha; 3.E Hendenan no tin Luga 4. Nochi di Pasco, 5. Reconciliacion,
7.30 p.m Discurso di Señor Frank Croes, como e ultimo director di Instituto di Cultura Aruba;

7.35 p.m.- Presentacion di e solista Arlene Croes hunto cu su ruman pianista Sr. Albert Croes, ta deleita nos cu 3 cancion,
7.50 p.m Discurso di Señor Stanley Kuiperi como docente Arte Visual y Artista plastico. Aki lo wordo pasa un video di algun pintura di Sr. Hubert “Lio” Booi

7.55 p.m. - Presentacion di e duo di Rachell Kraaivanger y Richard Dabian
1. Luna di plata 2. Aruba Romantica

8.10 pm Presentacion di señor Rensley Gregory Mathilda, den nomber di e organisacion “Fundacion Lanta Papiamento”.

8.15 p.m - Presentacion di Sr. Etty Toppenberg, guitarista di e bario di Companashi e bario di unda cu señor Lio Booi ta residencia.

8:35 p.m -Presentacion di un di nos Poetanan Arubano señora Omaira Rodriguez -Britten, cu un poesia dedica na señor Lio Booi
E Flamingo di Aruba”

8.45 p.m Presentacion di Rondaya Universal Arubano
9.00 p.m. - Presentacion di Edjean Semeleer
Un composicion di Lio Booi y canta originalmente di Lidwina Booi
Titula: Nochi di Pasco
9.10 – 9.45 p.m.- Presentacion di Grupo Musical Rincon Boys

Cu nos Kerido Huberto Obdulio “Hubert / Lio” Booi sosega na paz!❏

Adriaan M. Moen:

Sistema economicamente explotado y politica di opresion

Ta desea bo un fin di aña 2014 trankil cu pas, a la bes intelectualmente critico tocante e fenomenonan social religion y religiosidad tradicional, convencional, cu ta conduci hopi hende na pensa y actua conformista, aceptando e 'status quo' existente i na vigor di desigualdad (a)social grandi y creciente na mundo, a costo di mas cu mita di poblacion comun, e clase trahado (manual y no manual), den forma di condicionnan di bida minimal, innecesariamente.

Un situacion propaga y indoctrina comosifuera 'normal', inevitabel, aceptabel, mientras cu ta trata di resultado logico y consecuente di sistema capitalista imperialista, impone y mantene pa podernan conservador politico economico y social cultural a traves di estado y di ideologia neo liberal y anti intelectual, cu ta sirbi nan interes di clase den e sistema total.
Tal religion y religiosidad hamas a conduci na cambio di sistema pa mehora condicionnan di bida dje mita di poblacion bou di nivel oficial di existencia minimo. Historia di pueblonan rond mundo, den pasado y awendia, ta demostra esey.
No tin awa bendita pa laba e realidad di clase asocial, anti cristian, aki'. Trahadonan mester conscientisa, organisa y lucha pa cambia e sistema(nan) economicamente explotado y politica di opresion.❏















Muchanan di Mama Rosa a deleita tur hende na Aruba y Corsou



Desde cu e temporada di Pasco a yega, gaitanan di Aruba a cuminsa train prome cu e dianan festivo. E gaitanan a traha riba canticanan nobo y a train duro pa asina presenta esaki na e publico.

E grupo di gaita, esta e muchanan di Mama Rosa, tambe tabata train pa varios ora pa asina nan por a deleita nan fanatico pero tambe e publico cu tabata yega na e negoshinan. No ta solamente e gaita di Mama Rosa a toca na Aruba, sino na Corsou tambe.

Nan a haya e oportunidad di toca cu grupo di gaita na Corsou. Pero tambe a haya oportunidad di toca cu un baluarte di tambu. Durante nan bishita, muchanan di Mama Rosa a entretene muchanan.

Aki nan a intercambia cu e muchanan, unda cu nan a compaña e muchanan durante cantamento pero na mes momento nan a disfruta di e paisahenan di Corsou. Durante nan bishita na Corsou, nan tabata tin diferente toca y cu tabata un tras di otro.

Aki na Aruba tambe nan tabata tin dianan cu toca un tras di otro, mirando cu nan gusta canta y pero tambe unda cu nan por deleita tur hende.❑





















Dangui Oduber (MEP):

Feliz Pasco y prospero año 2015

Aña 2014 ta yegando su final. Ta momento pa reflexiona ariba un otro aña cu ta cabando y pa nos prepara pa un otro aña cu lo bay habri.

E aña aki tawata mi prome aña oficial den politica y tambe como parlamentario di nos pais. Un funcion cu mi ta haci mi maximo esfuerso pa mi representa nos pueblo dignamente y tambe pa cumpli debidamente cu nos pueblo. Nos trabou como parlamentario ta di controla y vigila gobierno y nos ta trata semper pa cumpli cu e tarea aki manera mester ta. E trabou aki no ta un facil. Bo ta perde hopi ora pa ta cu bo famia, pero e ta un sacrificio cu bo ta haci na bienestar di bo pais. Mi ta spera cu e temporada di fin di aña aki trece paz y trankilidad pa nos pueblo y pa nos celebra esaki den compania di nos sernan keri. Tambe mi ta spera cu e temporada aki por trece union den nos pueblo.

Den nomber di mi famia mi ta desea henter nos pueblo un feliz Pasco den compania y harmonia di nan famia, amigonan, amistadnan y sernan keri. Alabes mi ta desea nos pueblo tambe di awor caba un prospero aña 2015 y cu Dios por drama su bendicion riba cada un di nos. Cu tur e deseonan di nos pueblo wordo cumpli den aña 2015. ❑



Rene Herde (AVP):

Resumen di aña 2014



Ta dificil pa haci un resumen di henter e aña. Aña 2014 sin duda tabata uno mas dificil politicamente y economicamente den e historia di Aruba. Loke nunca nos a pensa por a sosode. Nos pais a hay'e den un conflicto legal, un conflicto a base di opinion ariba con ta maneha e financia di Aruba cu a bira un conflicto constitucional serio den Reino cu no a caba di wordo discuti.

Den aña nobo nos lo habri cu e discusion aki den e reunion Inter Parlamentario cu lo tuma luga, segun Parlamentario Rene Herde. Ta e aña cua nos amigo mas cerca di mundo, esta Hulanda, a uza un instrumento innecesario e ilegal pa forsa su opinion riba Aruba, e parlamentario ta sigui bisa.

E aanwijzing a resulta di ta innecesario, ilegal e inefectivo. Hopi biaha nos a discuti riba esey y otro aña nos lo sigui discuti y mustra esey. E tabata ilegal. Nos ta corda riba e discusion cu oposicion tabata bisa cu "nos no tabata tin cu papia riba esey. E aspecto legal no ta importante." No solamente expertonan na Aruba, na Corsou, Raad van Advies di Aruba y Sint Maarten, expertonan Hulandes, profesornan Hulandes, pero tambe siman pasa Hirschbalin, ex minister di Asuntonan di Reino y profesor di estado di derechonan, a bisa cu esaki ta ilegal. Pero manera e profesor a bisa, e tin duda serio.

Den politica ora un hende bisa cu e tin duda serio, ta den un diplomatico e ta bisando bo cu bo ta fout, Herde ta sigui bisa. Ta tristo pa mira sinembargo cu e mesun gobierno Hulandes actual ta uza e mesun tactica na Hulanda. Siman pasa tabata tin conflicto serio den parlamento di Hulanda riba un ley pa haci cambionan grandi di cuido medico pa hendenan. Prome ora e ley no a pasa, a surgi un discusion fuerte, y a pone presion fuerte riba e tres parlamentario Hulandes cu a dicidi di no vota pa e ley, p'esey e ley no a pasa. Nan a dicidi di yama e tres parlamentario disidente, cu ta un palabra politicamente hopi pisa y cu ainda ta sigui haci dolor na Hulanda cu a hasta uza e palabra ey, segun lider di fraccion di AVP.

A bisa cu ta bay bin un ley nobo, pero a bisa e tres miembronan di parlamento, cu nan ta bay bin cu ley nobo pero nan tin di priminti di antemano cu nan ta bay vota sin wak e ley cu nan ta bay vota na fabor. Algo cu tambe a causa discusion na Hulanda y un sorpresa amargo cerca nos tambe. Finalmente a bisa cu si e ley no pasa pa di dos biaha, lo bin cu un medida general di gobernacion" Modo di bisa cu nos ta bin cu un instrumento cu no tin di pasa den parlamento, segun Herde. E ley lo pasa sin e aprobacion di parlamento Hulandes. Esaki ta bira e discusion na Hulanda, e discusion di ley mes a pasa caba. Dia tras dia prensa Hulandes y otro medionan social, ta yen di e pensamento di e actual gobierno Hulandes pa uza un medida general di gobernacion pa forsa nan kier. Den e discusion na Hulanda algun hende riba e situacion di Aruba e aña aki, caminda e mesun forma di actua a wordo aplica.

Bo ta bypass parlamento di Hulanda y di Aruba pone nan un banda y forsa bo kier via un aanwijzing, anto ora e proceso legal di pidi conseho na Raad van Staten a bin na ordo, a nenga esaki. Esey ta mesun proceso cu a wordo uza na Hulanda, bypass reglanan democratico, reglanan estatal, reglanan di estado pa forsa bo kier. E situacion lamentabel aki a tipifica tambe e aña aki. Unda nos como partido, como AVP ta para. Nos ta keda bisa cu e KB di aanwijzing ta ilegal y cu tempo esey lo wordo mustra, nos no tin problema cu esey. Pa loke ta trata e asunto financiero, nos a pasa 2014 y 2015 ta bay sigui cu e proceso cu nos a anuncia. Reduccion di gastonan, y percura si den caso di Aruba cu e economia lo sigui crece. Cu nos ta sigui mantene hende na trabou, crea trabou y sigui renoba nos pais, a pesar di e aanwijzing di aña pasa y e proceso di aña nobo di autorisacion. Nos ta bay sigui insisti den Reino pa un areglo di conflicto." E areglo pa ora di tin diferencia di opinion riba statuut cu bo tin un instancia independiente, un sorto di corte constitucional, cu ta dicta y ta mara tur hende na su decision riba e tereno aki.❑



Minister mr. drs. Arthur Dowers:

Cuerpo di Polis tin e capacidad y ekipo pa bringa criminalidad



Siman pasa Sindicato di Polis, SPA, den un declaracion a protesta contra e hecho cu tin reto den presupuesto di Ministerio di Husticia den cual ta limita e posibilidad pa Polisnan por traha "overtime" den forma ilimita den e dianan nos dilanti.

Aunke cu berdad e presupuesto ta mara, no ta asina cu tin un problema structural di presencia policial den nos cayanan. Tampoco cu henter e operacion di Polis ta depende solamente riba trahamento di overtime.

"Mi ta admiti cu nos tin un presupuesto basta preta pa atende cu esey den 2014, no ami so, sino tur ministerio. Y esaki no ta un secreto pa ningun hende. Mesun presion cu ami ta pone pa haya extra fondo pa Polis, e mesun presion tur otro colega tambe ta pone pa nan hendenan y nan instancianan cu tin mesun balor y motibo pa tambe traha extra pa cubri nan trabou," asina Minister mr. drs Arthur Dowers a duna di conoce.



E ta lamenta cu como representante di e sindicato di polis sr. Davelaar por a insinua cu pa e hecho cu no tin suficiente polis ta patruya lo tin mas atraco y cu tambe pasobra cu tin mucho tiki polis riba patruya nan por bin den panico y bay uza nan arma reglamentario. Esaki ta cos cu nunca mag di wordo treci padilanti como cu polis ta masha bon prepara mes y sa na ki momento por uza arma y "mi no ta kere cu bo por insinua nunca y sigur no como polis mes y den sindicato, cu lo bo ta pa motibo cu bo ta den panico uzando bo arma," e titular di husticia a subraya.
Esakinan ta ponencianan cu mester wordo coregi, segun Minister Dowers, pasobra e ta crea un impresion robes di Cuerpo Policial y un dado momento por hasta por pone polis den un situacion di desacredita.
Minister Dowers ta lamenta tambe cu e sindicalista no a pidi un reunion cu su persona pa dialoga tocante su preocupacionnan y esunnan di su coleganan, pero a scoge pa papia cu prensa y haci ponencianan cu e unico cos cu nan por tin como resultado ta daño na e imagen di Cuerpo Policial.
El a añadi cu e spera cu e presidente di SPA lo corigi loke el a bisa cu por refleha na un forma eroneo riba e funcionamento di su mesun coleganan, kende tin bastante experticio y conocemento pa no drenta den panico sin mas y tampoco nan lo no uza nan arma sin cu nan ta sinti cu nan mes bida of e bida di un of mas conciudadano of bishitante por ta na peliger.
E berdad ta cu den e presupuesto di Ministerio di Husticia a pone un suma den cual por uza pa Cuerpo Policial Aruba por paga salario cu esey den cual a aloca un parti di dje na e oranan extra cu polisnan ta traha den forma di overtime. Faltando dos siman mas pa aña bolter, ta mustra cu a yega na e suma presupuesta, pa cual awor mester pensa riba formanan creativo y eficiente pa por sigui maneha e cuerpo di 600 empleado cu tin como tarea pa proteha nos isla y percura pa mantencion di orden publico.
Despues di a haci un analisis extenso a bin na e conclusion cu por maneha overtime miho na Cuerpo Policial. Aunke a pidi Cuerpo Policial pa tene cuenta cu e hecho cu ta cortando den gastonan y pa purba limita overtime, extra overtime ta wordo autorisa si esaki ta necesario, Minister Dowers a subraya.
El a splica tambe cu un parti grandi di overtime no ta bay na patruya, pero ta wordo inverti den e aspecto di carnaval y di campamento y ta bay evalua cu si e personanan cu ta participa na e eventonan aki kisas mester bay duna un contribucion un tiki mas grandi na e permisonan cu ta wordo duna pa garantisa cu un parti di esaki bin como contribucion na Cuerpo Policial.
"Pa bisa cu no tin suficiente Polis awor riba caya, no ta refleha e realidad di awendia. Esaki tabata asina si den e Gobierno anterior, pero tur hende, incluyendo sindicato SPA, ta consciente di e cantidad di esfuerso y placa cu nos a inverti den e organisacion policial pa percura pa mas departamento, mas ekipo y mas hende pa mantene nos cayanan sigur", segun Minister di Husticia a aclaria. E ta referi na e declaracion haci siman pasa dor di e sindicato, den un esfuerso pa por hala atencion di henter Gobierno pa crea mas presupuesto pa por paga overtime na polisnan.
Cu no tin mesun hopi polis riba caya pa patruya ta pasobra a scoge pa traha mas cu teamnan special, cu ta dunando bon resultado, segun Minister Dowers, pero si sindicato di polis ta di opinion mester bin cambio den e maneho aki cu ta determina pa Cuerpo Policial, mester bin un combersacion y dialogo cu mando policial, minister y e sindicato prome cu bay papia cu prensa, haciendo expresionnan iresponsabel.
E ultimo añanan Gobierno a aumenta e esfuersonan y fondonan cu ta bay anualmente den direccion di e Cuerpo di Polis, incluyendo fondonan adicional for di FDA. E adelanto den e servicio y resultado di Cuerpo Policial ta bisto pa tur hende. No solamente localmente ta nota mas presencia di Polis riba caminda, pero internacionalmente ta uzando e ehempel di Cuerpo Policial Aruba den varios rapport. No mas cu algun dia pasa un instructor di FBI tabata riba nos isla pa tene charla pa tur polis, den cual el a subraya e nivel halto cu nos polisnan na Aruba ta dispone di dje, tanto den nan conocemento y di ekiponan na nan disposicion.
E realidad si ta cu, dor cu keto bay tin scarsedad di polis y cu un presupuesto limita, ta pone cu no por opta pa traha overtime asina facil mas manera antes. Consecuentemente, e teamnan trahando den cada warda den cada districto por ta mas chikito cu normal. Pero esey no necesariamente ta afecta e cantidad di Polis riba caya, pasobra ta conta awendia cu un ekipo hopi mas grandi, eficiente y dinamico di Polisnan cu cachonan K-9, di Polisnan riba brommer, Polisnan di Visibility Team den Oranjestad y banda di hotelnan y asina lo por sigui menciona diferente ekiponan cu ta traha simultaneamente cu e patruyanan di Polis riba cada warda.

"Asina mes, nos lo sigui haci tur esfuerso, den forma creativo, pa por yega na solucion pa tur nos retonan. E no ta facil, pero tampoco e ta imposibel", di acuerdo cu e mandatario. "E positivo di tur esaki ta cu polisnan ta hayando mas aplauso, pueblo ta mas pendiente di nan, ta resolviendo mas caso, ta deteniendo mayoria sospechoso den casonan grandi y riba caminda, ta nota mas presencia pa control riba trafico, stuurmento burachi, etc. Pues, e polisnan ta motiva y ta determina pa sigui mantene nos cayanan sigur," asina Minister di Husticia a termina bisando.❑



BON DIA Aruba

Ainda recherche ta trahando tur dia riba e caso:

Despues di casi 1 aña, nada ainda pa soluciona caso Borst

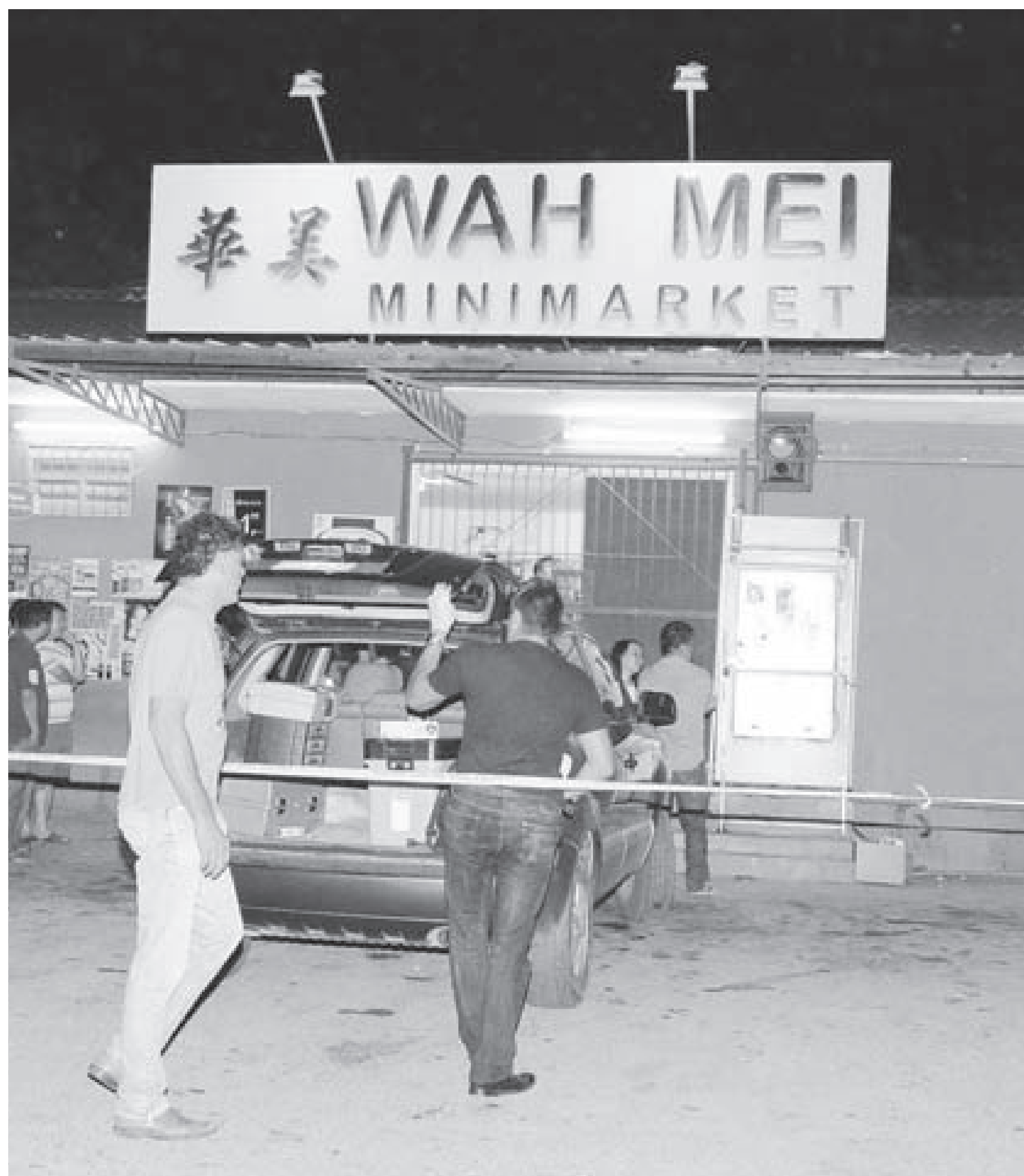


BILTHOVEN/WILLEMSTAD - Ainda tin como 10 recherche ta trahando tur dia riba e caso, pero cu 11 luna tras di lomba, ainda no tin niun indicacion kico por a pasa cu a conduci na morto di ex minister Hulandes Els Borst. Polis ta sali di punto di bista cu ta trata di un crimen, pero prueba concreto pa esey tampoco tin.

Nos no ta kere cu riba termino cortico ta bin un apertura den e investigacion, un vocero di e team di recherche a informa ayera.
E reportero criminal Peter R. de Vries a informa den Nieuwsuur ayera nochi cu el a haya un tip di un hende cu sa di un persona cu un pasado psikiatrico, cu posiblemente tin di haber cu e caso. De Vries a bisa cu e la pasa e tip pa polis.
Asina cu polis ta tene cuenta cu e asesino di ex minister di Hulanda Els Borst posiblemente ta un hende cu tabatin problema mental.
Polis a yega na e conclusion aki despues di a exclui tur otro posibilidad y ta kere cu lesnan cu ta duna cuido tin un tarea den sigui yuda cu e investigacion.
Husticia entretanto a anuncia cu e ta pone 10 mil euro pa esun cu por duna e tip di oro den e caso aki.
Dia 8 di februari ultimo, a haya Els Borst morto.

Polis a haya en total 500 tip te cu awor riba e morto rondona pa misterio di ex minister Els Borst. A interoga como 300 testigo a base di e tipnan aki. Despues di e programa "Opsporing Verzocht" a drenta 150 tip. A haya Borst morto den garashi di su cas na Ruysdaellaan na Bilthoven.
Manera tur cos tabata indica di cuminsamento y polis tambe tabata convenci cu ex minister di Salu Publico di Hulanda Els Borst, no a muri un morto natural: sea e caso aki ta un caso di homicidio of un caso di asesinato, asina polis a bisa. Awor polis ta convenci mas cu nunca cu ta trata di un caso di asesinato.
Dos amiga di dje a topa ex minister Borst di 81 aña di edad benta den garashi di su cas tras di su auto den un plas grandi di sanger na Bilthoven, caminda e tabata biba.
Resultado di un autopsia cu a practica riba e curpa a saca na cla cu e minister no a muri un morto natural.
Un investigacion mas profundo, combina cu cierto pruebanan cu a haya na e sitio a pone polis yega na e conclusion cu a mata Els Borst.

Polis a anuncia cu nan ta investigando ta cua ta e contactonan cu e minister tabatin den e lunanan prome cu su morto.
Ta posibel cu e victima a cana dal den un ladron den su garashi, cu a mata su persona. Den e caso ey nos ta papia di homicidio. Pero nos no ta exclui tampoco cu tabatin un atentado riba bida di señora Borst, o sea cu el a bira victima di un caso di asesinato, segun vocero di polis.
Polis, pa e motibo ey mes ta buscando intensivamente hendenan cu tabatin contacto cu Borst despues cu el a bandona e congreso di D'66 na Beurs van Berlage.
Awe, exactamente 8 luna despues di su morto, polis ta bisa di ta convenci cu su morto no ta den esfera politico ni tampoco por papia di un caso pasional. Autoridadnan ta kere mas lihe cu su morto ta consecuencia di un acto di un hende cu problema psikico. Como tal, a pidi tambe tur hende pa wak den direccion di un hende mentalmente malo cu por a papia den pasado di morto di Borst.
Els Borst, aparte di tabata minister di Salu Publico, tabata tambe lider di fraccion di su partido y tambe miembro di Tweede Kamer pa D'66.❑



Comunidad Chines di luto un biaha mas cu asesinato di comerciante

WILLEMSTAD – Autoridadnan ta den consulta pa wak con ta frena e ola di atraco contra establecimentonan Chines. E atraconan aki a aumento considerablemente den ultimo simannan.

Tabata den careda di 22.20or, cu Central di Polis a dirigi un patruya na un mini magnet den Mirla Platéweg pa un caso di ladronicia cu violencia. E patruya cu a yega na e sitio a bin topa parti patras di e establecimento e victima, un homber Chines drumi abou na suela, cu un perforacion di bala na altura di su pecho, cu no ta duna señal di bida.
Di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu e victima hunto cu su casa kier a bandona nan establecimento di porta patras. Na momento cu nan a bay habri e porta, nan a keda sorprende pa tres (3) tipo cara tapa. E victima a logra di pusha su casa bek den e establecimento. Despues di esaki e casa a tende un tiro cu a alcansa e victima cu e consecuencia fatal. E tres tiponan mester a bay cu un potmoni di e victima y a bandona e sitio parti patras di e establecimento. Alrededor di 00.10'or dokter di polis a constata morto di e victima e homber Zufeng-Li nace dia 10 di februari 1984 na China.
Riba instruccion di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion. Atraco Team ta continua cu e investigacion. Polis ta suplica tur persona cu tin informacion riba e caso aki, pa pasa e informacion aki pa Atraco Team na e numbernan: 8666-140/192 (ora di kantoor), 917 (24 ora pa dia) of e number anonimo 108.
Den e ultimo oranan tabatin diferente consulta pa atende e situacion cu a surgi. la prensa mester bisa, cu no ta prome biaha cu comunidad Chines ta expresa preocupacion pidi yudansa di autoridadnan. Den pasado ya caba esey tabata e caso.❑

Turismo di estadia a aumenta na Corsou cu 9% na november

WILLEMSTAD - Turismo di estadia na luna di november 2014 a registra un crecemento di 9%.

Un total di 42.139 turista di estadia a bishita nos isla durante luna di november e aña aki compara cu 38.579 na november 2013. E reparticion den porcentahe di e cantidad di turista di estadia registra den luna di november ta indica mescos cu na luna di october, cu luna di november tambe nos a ricibi mas tanto turista desde region di Sur Amerika compara cu region di Europa. Pa region di Sur Amerika esaki tabata 37.8% mientras pa Europa 36.6%.

Un nota positivo ta cu despues di basta luna sin mira crecemento di region di Nort Amerika, porfin e region ta mustra un crecemento di 12.26% den luna di november. Motibo pa esaki ta e crecemento grandi di 82% for di Canada pa motibo di e vuelo nobo di Air Canada di Toronto cu a cuminsa na november ultimo.
Ta bon pa menciona cu den e prome 11 lunanan di aña e cantidad di turista desde Canada a surpasa 10 mil pa prome biaha den historia. Un total di 5.209 turista di estadia a keda registra for di region di Nort Amerika den luna di november 2014.

Den futuro cercano e vuelo nobo desde New York cu JetBlue cual a keda inaugura dia 2 di december ultimo y e vuelo nobo entrante 1 di januari 2015 di Air Canada di Montreal lo sigui afecta e cifranan di region di Nort Amerika den forma positivo. Di Caribe un cantidad di 2.806 turista a keda registra pa luna di november.

Region di Sur Amerika a registra un total di 15.920 turista di estadia den luna di november. For di Venezuela nos a ricibi 12.427 turista, esaki ta 16% mas cu e aña anterior. Mientras cu for di region di Europa 15.408 turista di estadia a bishita nos pais. Hulanda e pais for di cua nos ta ricibi mas tanto turista a crece cu 6% den luna di november. Mientras cu for di Alemania nos a ricibi un total di 1.891 turista di estadia. Tambe e mercado di Colombia y Brazil a crece cu respectivamente 36% i 27% den luna di november.

E prome 11 lunanan di aña un cantidad di 408.319 turista di estadia a bishita nos pais. Region di Europa a conoce un subida di 5% den e prome 11 lunanan di aña. Un cantidad di 168.891 turista di estadia a bishita nos for di e region aki.
Pa loke ta trata acomodacion por indica cu durante e prome 11 lunanan di aña, 67.5% di e cantidad total di turista di estadia a keda na un acomodacion registra. E reparticion ta lo siguiente: hotel di mas cu 150 camber (30.7%), lesnan di menos cu 150 camber (14.4%), bungalow (14.9%), apartamento (6.5%) y guesthouse (1.0%). E cantidad di turista cu a keda na un acomodacion no registra ta representa 32.5% di e cantidad di turista cu a bishita nos e prome 11 lunanan di aña. Acomodacionnan no registra ta acomodacionnan di cual nos no por indica cu ta un cas di famia, un cas priva of un apartamento.

Haciendo uzo di e modelo 'Turistico' Oficina di Turismo di Corsou (CTB) hunto cu MEO a calcula cu durante e prome 11 lunanan di 2014, sector di turismo a genera un impacto directo di 688.9 miyon florin pa nos economia local.

Region di Europa a genera un total di 311.6 miyon florin. Su tras ta sigui region di Sur Amerika cu 198.2 miyon, Nort Amerika cu 112.7 miyon y e entrada genera desde region Caribe a keda calcula na 37.1 miyon florin.❑

Taxistanan kier pa gobierno bin cu maneho di transporte

WILLEMSTAD - Taxistanan di Corsou, fada di a warda hopi tempo riba promesa sin contenido di gobierno, kier pa gobierno cuminsa traha riba un maneho di transporte publico, cu ta abarca un solucion pa e problema di ilegalidad cu ta sosode tur dia den mundo di taxi.

Si formulacion di maneho ta bay tarda, taxistanan ke pa bini cu un sistema di control serio, rigoroso y efectivo, tanten ta pone regla pa transporte publico.

Nan ke pa prome minister hala horea di minister di Transporte Publico Earl Balborda, cu taxistanan ta wardando riba e reunion cu e la cumbini, hunto cu minister di Husticia Nelson Navarro.
Nos a informa den nos edicion di ayera caba cuanto tension tabatin den Punda, despues cu taxistanan a blokia for di Pietermaai te Breedestraat Punda cu nan vehiculo, pa despues bay Forti caminda nan kier a entrega un carta na prome minister Ivar Asjes.

Polis a cera entrada di Forti loke a aumenta e ambiente di mal contento cu tabata reina na e momento ey. Finalmente, a entrega e carta na un representante di gobierno.



Taxistanan tin hopi tempo caba ta mustra gobierno riba e situacion di inhusticia cu ta reina riba nos isla, principalmente na aeropuerto caminda hendenan cu no ta taxista, ta piki turista y transporta nan pa nan destinacion, kitando pan di e taxistanan legal cu tur dia mester lucha pa mantene cabes riba awa. Aparte di kita pan di taxistanan legal, nan ta hinca e turista den un peliger, paso sin un cos pasa, nan no ta sigura pa transporta hende.

Pero banda di esey, taxistanan ta mirando mas y mas con empresanan ta soru pa nan mes medio di transporte pa nan clientenan. Aki tambe taxistanan real ta cay chikito y ta perde un pan. Ta hopi di e situacionnan aki ta tumando luga den ambiente di transporte publico ya pa hopi tempo caba.
Segun Rignald Sling, presidente di SINUSTA, taxistanan simplemente a fada di warda.
Asina cu na juni di e aña aki, taxistanan a reuni cu minister Balborda y na e ocasion ey a palabra cu minister Balborda lo tuma contacto bek cu e sindicato despues di a palabra cu minister Navarro.
"Ta desde e tempo ey nos ta coriendo tras di minister Balborda pa nos sinta. Ki ora nos yama, nos no ta haya comunicacion. Algun biaha a bisa nos cu nan ta yama bek, pero nunca nan ta yama", segun Sling a reclama.

El a sigui bisa cu e situacion manera e ta awor aki, simplemente no por sigui. Mester bin control, algo cu no tin awor aki. Si e tempo aya nos por a yama SKS, awendia nos mester yama polis, pero ora yama nan no ta bini.
"Esey ta pone cu bo ta haya cu cos ta sali for di man. Si taxistanan cu e ley den nan man, nos ta haya e culpa di ta haci bochincha. Prome minister Asjes a bisa un biaha cu prome cu drenta accion, trahadonan mester acudi cerca dje pa yudansa. Esey tabata e caso cu e accion di trahadonan di aeropuerto. Pa esey nos a bay cerca dje ayera y nos a pidi tambe pa interveni", Sling a sigui bisa.
El a mustra cu si pa 5 di januari di otro aña, no tin reaccion di gobierno kico ta bay pasa, taxistanan ta den accion atrobe.❑

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

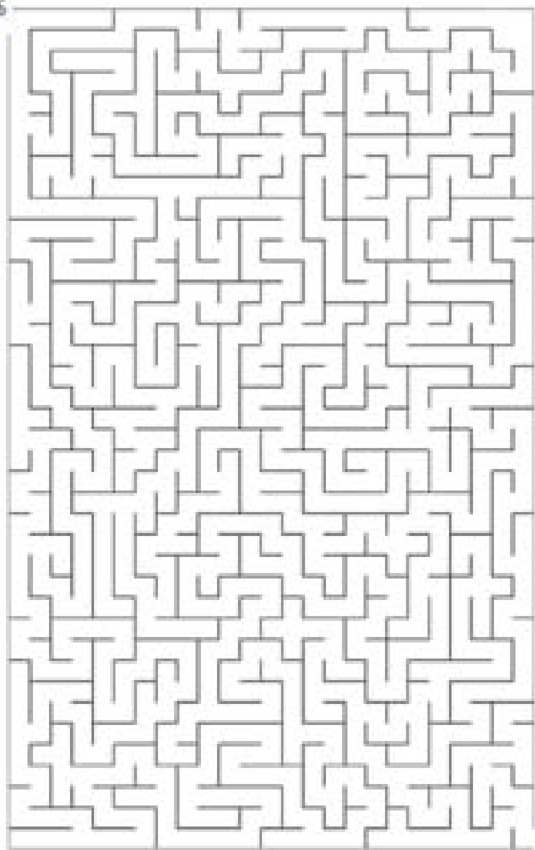
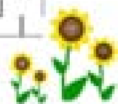
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

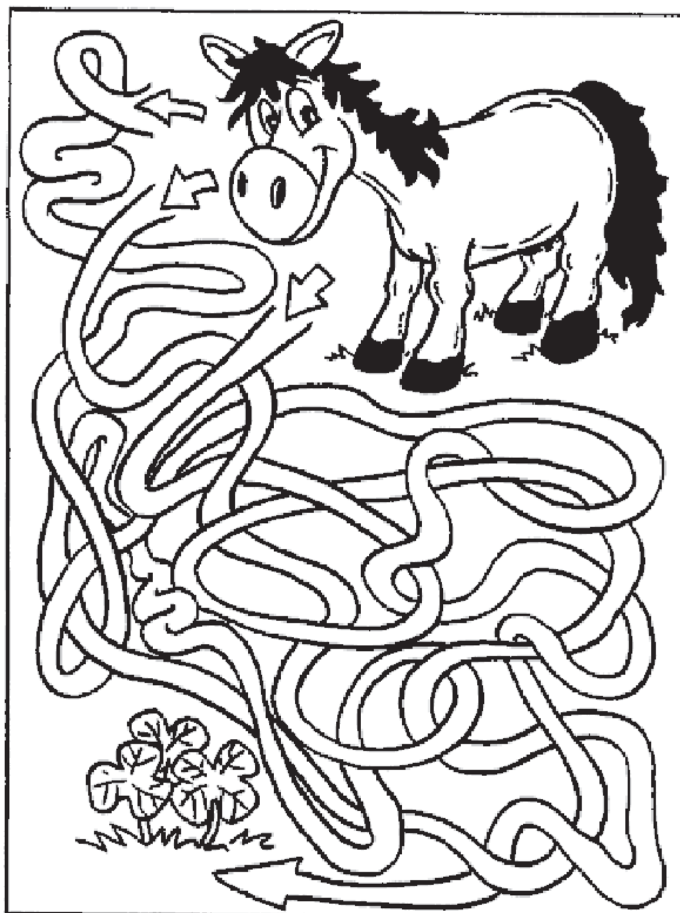
FACIL

	6	8						
		2	7			3	1	
			9	5				
		3	2				5	
	9	4				7	3	
	1				8	6		
				6	1			
	5	7			3	4		
						8	9	

MEDIO

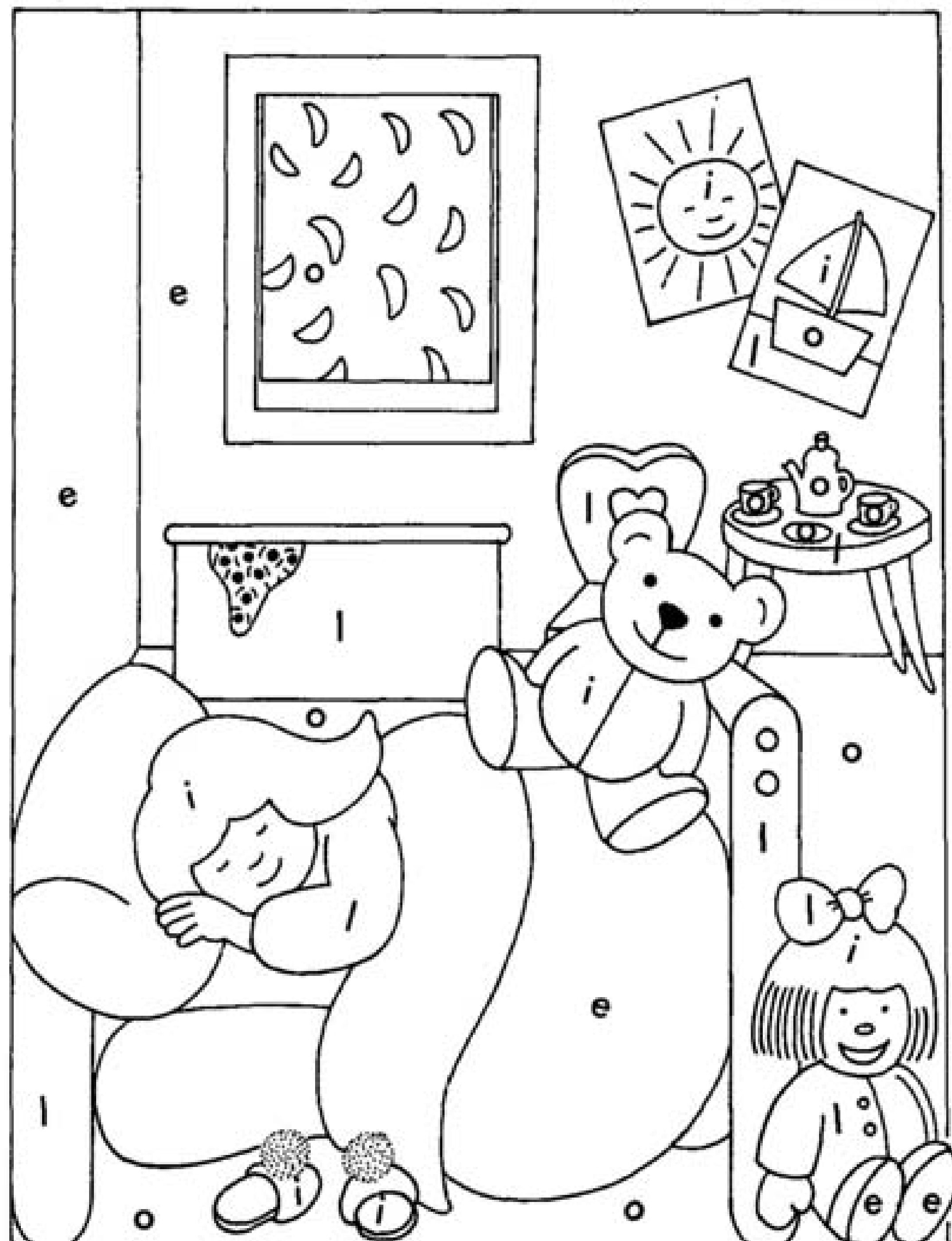
			2		6		8	
4		2						3
		9				1		
				4	2		9	
5		4				2		8
	9		1	7				
		6		3		8		
3						6		9
	4		5		8			



Mijn kamertje

o = rood, e = groen, i = geel, l = blauw. Nu kun je zelf de tekening kleuren.

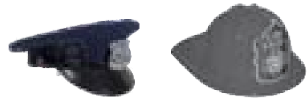


Doel: het verband leggen tussen een kleur en een letter.

DOCTER

NA WARDA

Oranjestad



Dec. 27 Dr. Algera
Dec. 28 Dr. Mungra

EMERGENCIA

911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: St. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



December 28
Seabourn Legend
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Telearuba cu programacion special durante dianan di fiesta

Fin di aña ta acercando y nos planta nacional a prepara varios programa special pa pasa na canal 13, 23 y 313 durante e dianan venidero.

E aña aki televidentenan lo por disfruta di diferente concierto musical manera e "Concierto di Gala di Cors Nova" y e concierto di Academia Musical "Harpa y Cuerde" cu a tuma luga poco tempo pasa na Cas di Cultura.

E programacion special den ambiente di Pasco y Fin di Aña lo sigui te cu dia 2 di Januari 2015. Despues di tiro Telearuba lo ripiti e concierto magnifico "Tribute to Doble R" cu a tuma luga e aña aki na Corsou y cu a ricibi un tremendo acogida.

Directorado y gerencia di Telearuba ta gradici pueblo di Aruba pa nan sintonia durante 2014 y ta desea nos comunidad un Bon Pasco y Prospero 2015.Gerencia di Telearuba ta extende palabranan di gratitud pa directorado y personal di Telearuba cu ta traha cu hopi amor y dedicacion pa deleita e televidentenan di e canal.

Mescos ta conta pa tur colaborado y musico cu ta haci e programanan aki posibel. Recordando un y tur cu riba e fechanan 30 y 31 di December y tambe 1 y 2 di Januari 2015 no tin noticiero. Desde 5 di Januari 2015 televidentenan por conta atrobe cu transmision regular di Telenoticia y dia 2 di januari 2015 e programa tan gusta "Den Dje" ta cuminsa atrobe.

Pa un bista completo di e programacion di fin di aña di Telearuba por bishita e Facebook page di Telearuba y tambe e website www.telearuba.aw cu ta ofrece live streaming pa esunnan den exterior of cu ta prefera di sigui e programanan di television riba nan computer, tablet of smart phone.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni den saus di BBQ

Ingredientenan:

Saus di Barbeque:
- 1 bleki di sopi di ciboyo
- 1 bleki di sopi di tomati
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 teenchi knoflook machika
- ¼ cup di binager
- 3 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di worcestershore sause
- 1/8 theeleep di tabasco

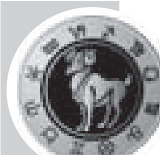
Balchi:
- 1.½lb di carni mula
- ½ cup di pan garna
- 1 webo bati
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

Den un conchi combina tur e ingredientenan pa e saus. Mezcla e carni mula cu pan, webo y salo y forma 24 balchi di nan. Hasa e balchinan den un panchi. Skorea e vet y agrega e saus di BBQ.
Pone e tapadera y baha e candela.
Cushina pa 20 minuut. Sirbie cu aroz.

Pa 6 persona



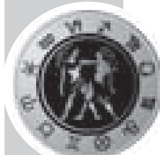
Aries

Bo inspiracion creativo ta flota awe y bo metanan ta alcansabel. Porta di amor ta habriendo pa bo awe y bo strea di suerte ta briya pa bo caminda number di suerte ta : 22, 30, 16, 37, 5, 23



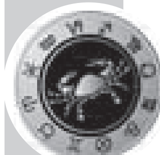
Tauro

Un dia manera awe ta bon pa bo bay lama y perfuma bo mes cu e sencia di rosa, esaki ta trece e energia cu bo tin mester pa bo logra locual bo kier logra. Un amor ta bieu ta yega na bo porta awe Tauro number di suerte ta : 44, 31, 17, 38, 6, 24



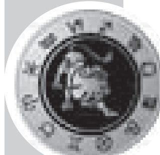
Geminis

Si bo a pone den bo meta pa estudio, awo ta e bon tempo pasobra bo energia ta halto y lo bo alcansa e meta grandi di bo estudio Number di suerte ta : 44, 32, 18, 39, 7, 25



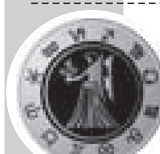
Cancer

Algun di e soñonan cu bo a soña ta saliendo na cla habri bo wowo cancer y lo bo mira e berdad un amigo ta dunando bo e conseho adecuado scucha bon awe cancer, number di suerte ta : 26, 33, 19,



Leo

Bo relacion amoroso ta den un mal caminda Leo sea comprendibel pa asina bo relacion drecha y no sea tanto jaloers. Number di suerte ta: 14, 34, 20, 41, 9, 27



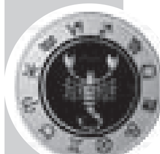
Virgo

Awe ta un dia cu bo ta bay ta hopi ocupa den diferente actividadnan, cuminsa di tuma tempo pa bo mes Virgo, mirando cu bo no ta tuma tempo pa bo corda cu bo bida ta prome. Number di suerte ta : 2, 35, 21, 42, 10, 28



Libra

E trabou di cu bo ta haci ta inspira bo sigui cu e bon caminda pa alcansa bo meta sigui asina Libra ya bo ta den alcansa bo meta . number di suerte ta : 11, 36, 22, 43, 19, 29



Scorpio

E estudio di religion y asuntonan spiritual ta algo hopi interesante y cu hopi interes aden si bo ta interesa di sigui un estudio ta bo temporada Scorpion. Number di suerte ta : 20, 37, 23, 44, 12, 30



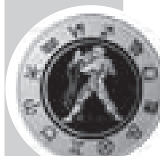
Sagitario

Awe ta un dia hopi exitoso pa bo y ta recomendabel pa bo bisti algo blow y bay lama. Bo number di suerte ta : 3, 38, 24, 45, 13, 31



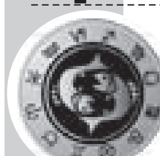
Capricornio

Bo strea ta briya den bo caminda y e ta duna bo e luz di dia unda bo suerte ta habri bo wowo bon awe capricornio, bo number di suerte ta: 25, 39, 28, 46, 14, 32



Aquario

Awe ta un bon dia pa bo haci bo ehercicio nan diario den aire liber mirando cu bo streanan ta ariba bo cabes y e ta trece e epoca di abundancia pa bo Acuario, number di suerte ta : 34, 40, 26, 1, 15, 33



Pisces

Awe ta un dia cu bo ta bay haya hopi mensahenan positivo bo mester mira bon cua di e mensahenan ey bo ta scoge pa asina sigui cu e meta cu tanto bo ta desea. Number di suerte pa awe ta : 32, 41, 27, 2, 16, 34

BON DIA Aruba

Empleadonan ehemplar a wordo honra

Recientemente durante un actividad di fin di aña e Compleho di Caribbean Palm Village a duna reconocemento na e siguiente empleadonan cu a resalta den nan funcion durante 2014:



















Marilina Marcano Kuiperi di e departamento di reservacion y consecuentemente, e Empleado di Aña pa 2014.

E ceremonia di premiacion tambe a elogia otro nominado di e di 4 kwartaal pa e titulo di Empleado di Kwartaal, cu Gregory Sanchez, Rosalba Rasmijn, Carlos Henao, Agnes Rodriguez, y Evelyne Boekhoudt.

E ganadonan di e premio a ricibi un ronda di aplauso di nan coleganan, ademas di muestranan special di aprecio.

E ceremonia di premiacion a demostra e lasonan fuerte cu ta existi entre e empleadonan y e spirito di respet mutuo y cooperacion, cual tabata abundante riba e ocasion aki.❑

Apertura di Sidebar bistro

Un otro establecimento di clase a habri su portanan, esta Sidebar cu ta situa na Renaissance Marketplace



E apertura a tuma luga dia 19 di december den compania di amigonan, clientenan y turistanan cu a bishita e establecimento.

E bar ta tremendamente surti cu tur clase di bibida. E muraya ta hopi colorido y ta duna su splendor. Su restaurant ta exkisito segun e comentario ricibi. Palabra di pabien ta bay na e doño Niels Stooter y su manager Kim d'Hont.

Tur hende tabata bon bini diabierna y tabata ricibi nan glas di champagne di man di e personal cu tabata para cla pa sirbi tur bishitante ❑





Trahadonan di Brandweer a tene nan cena di Pasco y Aña Nobo



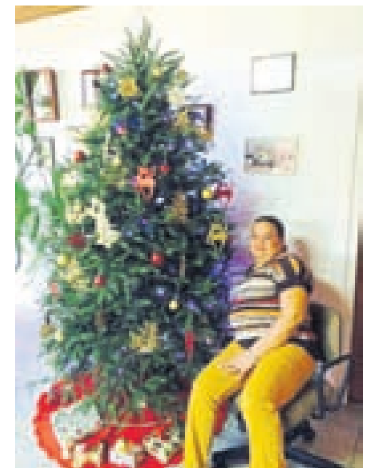


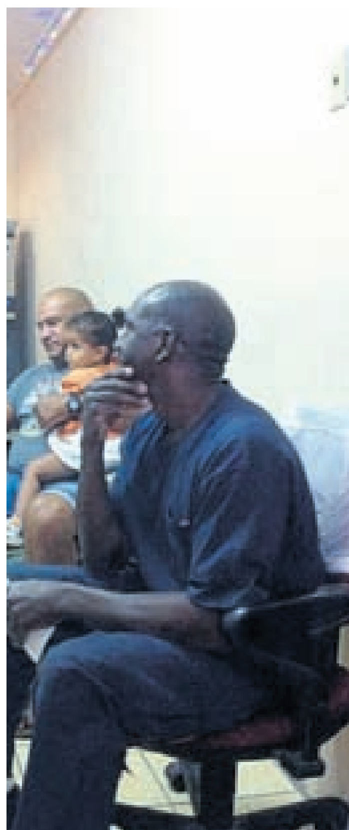



ORANJESTAD - Manera otro compania, e bomberonan tambe a yega hunto pa tene nan cena di Pasco y Aña nobo. E bomberonan a tene nan cena hunto na e diferente post di brandweer.

Durante e cena na Oscar, e bomberonan cu a yega hunto tabata combersa y pasa pret cu otro, tabata tin hopi harimento. E comandante tambe a pasa un rato agradabel cu e trahadonan di tur departamento.

Na Tango algun trahado di Brandweer tabata tin intercambio di regalo. Durante e dia aki por a mira e caranan alegre di esunnan cu a participa. Trahadonan di Brandweer henter aña nan tabata traha duro y mirando cu e aña ta cabando a bin hunto pa pasa algun ora agradabel.❑




BON DIA Aruba

AVB ta contento cu diescinco cursista cu a termina TC4 cu exito



























ORANEJSTAD - Despues di algo mas cu un siman ocupa pa oranan largo di entrenamento, e cursistanan di TC4 a keda satisfecho cu nan resultado final. AVB e ultimo aña aki a enfoca y dedica hopi na educa trainernan local.

Esaki cu e meta pa mehora e calidad di futbol local cu no ta pasando den su miho momentonan. Esaki tin di haber cu futbol internacionalmente a sigui desaroya su mes, mientras cu aki na Aruba esaki no tawata e caso. Tur hende awendia ta consciente cu futbol no ta simplemente un deporte cu bo ta pone 11 hungado riba veld y nan ta hunga manera nan kier.

Ademas cu e ta un sport cu hopi ciencia, tambe e ta un deporte cu ta rekeri di su debido atencion y dedicacion. Es decir cu e coach principal di cada ekipo tin pa analisa y traha un plan strategico di tanto entrenamento, como tambe di cada wega cu su ekipo lo mester bay hunga. Antes bo por a djis scoge e miho diesun y pone nan hunga segun bo criterio, pero e sistema aki ta pasa pa pasado.

Ta pa es motibo aki mes cu AVB a pone hopi enfasis pa educa trainernan nobo cu tin trayectorio caba den nos futbol local y cu ta di edad sinembargo hoben. E fin di siman tras di lomba AVB conhuntamente cu KNVB tawata tin e honor di por a entrega certificado di e curso TC4 na 15 cursista. Señor Jan Derks cu ta un instructor di KNVB a bin Aruba pa duna e cursistanan e curso di TC4. Di e 15 cursistanan aki y hunto cu e grupo anterior lo bay forma un grupo di mas o menos 25 cursista kende lo haya e honor di por bin na remarca pa sigui e curso riba e nivel di TC III.

AVB hunto cu KNVB tin planea di organisa e curso aki entre final di januari cu comienso di februari di 2015. Di e forma aki AVB por garantisa cu pronto Aruba por conta cu un grupo grandi di trainernan diploma pa duna trainmento den grassroot/ LIFIDA. E enseñanza cu sr Derks a laga tras cerca e cursistanan sigur a causa un impacto.

Esaki si tene na cuenta e lista di presencia di cada un di e cursistanan cu a pone nan oranan disponibel pa nan por tawata presente cada dia pa di e forma aki amplia nan conocemento.

Pa e motibo aki mes, AVB kier a felicita y alabes gradici cada cursista cu a duna 100% interes na e curso aki y ta desea cada un di nan exito den nan carera como trainernan oficial di un of mas division den nan club.❑